

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Administración 2299  
Redacción 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901, POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXV.—Número 19.769

Lunes 21 de junio de 1965

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## Johnson, sometido a fuerte presión por el Senado

Para que deje la cuestión del Vietnam en manos de las Naciones Unidas Pero, al parecer, el presidente rechaza la sugerencia

Nueva York, 21.—Según el periódico «New York Times», el presidente norteamericano, Johnson, se encuentra sometido a fuerte presión por parte del Senado de Estados Unidos para que deje la cuestión vietnamita en manos de las Naciones Unidas.

Quiéren así que la Organización Mundial pueda prestigiarse y reforzarse con el hallazgo de una solución.

Por otra parte, el diario neoyorquino, en la crónica de su corresponsal en Washington, añade que los senadores también instan al presidente Johnson a que ceda en su

pretensión de que los países deudores de la O. N. U. paguen obligatoriamente sus deudas.

Parece ser, según el corresponsal que esta recomendación será aceptada por el presidente norteamericano mientras que rechazará la relativa al Vietnam.

## El nuevo Gobierno argelino envía emisarios a varios países afroasiáticos

Ha sido ya reconocido por Inglaterra e Indochina

Argel, 21.—El nuevo Gobierno argelino ha enviado emisarios especiales «portadores de mensajes para «diversos Jefes de Estado afroasiáticos» según anuncia la agencia oficial de noticias argelina, añadiendo que los emisarios han salido hacia Moscú, Bamako, Túnez, Rabat y Conakry, mientras que otros dos han marchado a Londres con la misión de ponerse en contacto con los dirigentes afroasiáticos asistentes actualmente a la conferencia de la Commonwealth.—Efe.

### RECONOCIMIENTO INGLÉS

Londres, 21.—Gran Bretaña reconoce al nuevo Gobierno argelino, según anuncia en Londres un portavoz oficial del Ministerio británico de Asuntos Exteriores, Foreign Office, explicando que un detenido examen de la nueva situación creada en Argelia, ha puesto de manifiesto que no es necesario renovar expresamente un reconocimiento previo expresado al anterior Gobierno.

El reconocimiento británico es el primero que se ha producido entre las grandes potencias occidentales.—Efe.

### TAMBIEN INDONESIA

Yakarta, 21.—Indonesia ha anunciado ayer por la noche el reconocimiento diplomático del nuevo régimen que preside Bumedian, así como la asistencia de una delegación indonesia a la conferencia afroasiática de Argel.—Efe.

### PARECE QUE LAS RELACIONES FRANCO-ARGELINAS SEGUIRAN IGUAL

Argel, 21.—Parece que las relaciones económicas entre Francia y Argelia seguirán siendo las mismas que hasta la fecha.

El embajador de Francia en Argel, Georges Gorse, recibió ayer seguridades en el sentido de que las negociaciones sobre el petróleo argelino continuarían «exactamente según lo previsto».

## Los ministros bolivianos de Educación y secretario de la Presidencia, recibidos por LORA TAMAYO

Visitarán diversos centros de enseñanza, con vistas al plan sobre la materia en su país

Madrid, 21.—Los ministros bolivianos de Educación Nacional, don Hugo Banzer, y secretario general de la Presidencia, don Marcelo Galindo, fueron recibidos por el ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo.

La entrevista duró media hora, aproximadamente, y al final el señor Banzer, al opinar sobre esta conversación, indicó que seguirán otras,

con visitas a distintos establecimientos de Enseñanza.

«Hemos encontrado—dijo—un espíritu abierto y un franco propósito de cooperación a los fines que perseguimos en nuestro viaje por Europa, donde pretendemos celebrar contactos con los organismos que se ocupan de la enseñanza para, con la experiencia que obtengamos, trazar el plan que hemos de seguir. El plan de enseñanza español—añadió—es afín al de Bolivia en cuyo país sentimos la necesidad de organizar el sistema de protección escolar de suerte que redunde en beneficio de los estudiantes, transformando las becas en créditos a la enseñanza.

### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION VISITA UN CENTRO SANITARIO EN BARCELONA

Barcelona, 21.—El nuevo centro de lucha contra la cardiopatías y reumatismo, uno de los primeros de Europa en su especialidad, ha sido visitado a mediodía por el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, acompañado del gobernador civil.

Se trata de un moderno servicio dependiente de la Jefatura Provincial de Sanidad, dedicado exclusivamente al diagnóstico de especialidades mencionadas, para lo cual cuenta con los más avanzados aparatos de radiología y laboratorios, así como veinticuatro camas para los enfermos de mayor gravedad, cuyo diagnóstico debe efectuarse en el transcurso de varios días.

Este centro se ha instalado en el mismo edificio de los servicios de Sanidad Exterior del puerto, pero su funcionamiento es completamente independiente de él.

Fue recibido por el jefe provincial de Sanidad y directivos del centro, quienes le acompañaron en su visita explicándole el funcionamiento de los distintos servicios.

El ministro conversó con varios de los enfermos y enfermas allí internados, interesándose por su estado de salud.—Cifra.

### Humphrey y los astronautas McDivitt y White regresaron de París a Estados Unidos

Washington, 21.—El vicepresidente de los Estados Unidos, Hubert Humphrey y los dos astronautas del «Gemini 4», James Mc Divitt y Edward White, han regresado de París, donde asistieron a la exposición aérea internacional.

Humphrey, en declaración a la prensa, dijo que durante sus conversaciones con el presidente Charles De Gaulle ambos trataron de diversos temas pero se negó a formular comentarios. «Lo tratado entre ambos», indicó sin embargo, «ha sido fructuoso».—Efe.

## «El Viti» podrá ser trasladado a Madrid esta tarde

También mejora «Joselillo»

Bilbao, 21.—«He pasado una noche muy tranquila—ha manifestado Santiago Martín «El Viti» a un redactor de la agencia Cifra—y si los doctores lo aprueban pienso marcharme esta misma tarde a Madrid.

«El Viti» sufrió ayer una aparatosa cogida en la Plaza de Vista Alegre, cuando toreaba en el centro del ruedo al último toro de la tarde. Primeramente fue volteado y, en el suelo, el toro le corneó repetidas veces.

La impresión de los doctores que asisten al diestro es muy optimista, por lo que es casi seguro que esta tarde esté ya en condiciones de trasladarse a Madrid. Los facultativos confirman que el toro salmantino ha pasado una noche tranquila y que se encuentra en franco periodo de recuperación.—Cifra.

### MEJORA «JOSELILLO»

Córdoba, 21.—José Serrano «Joselillo», que resultó gravemente cogido en la novillada de ayer, sigue en el sanatorio municipal y, dentro de su estado de gravedad, ha experimentado una ligera mejoría.—Cifra.

## El Sha de Persia y su esposa visitan la U. R. S. S.

Moscú, 21.—El Sha de Persia y la emperatriz Farah Diba han llegado al aeropuerto de Moscú con el fin de efectuar una visita de 10 días de duración a la Unión Soviética, según informa la agencia Tass.—Efe.

Moscú, 21.—El sha del Irán y su esposa fueron saludados a su llegada al aeropuerto de Moscú por el presidente de la URSS, Anastas Mikoyan, y por el jefe del gobierno soviético, Alexei Kosiguin.

En ese momento se dejaron oír los tradicionales 21 cañonazos de saludo. Inmediatamente después, los emperadores del Irán pasaron revista a una guardia de honor, en la que estaban representados los ejércitos de tierra, aire y mar de la Unión Soviética.

El diario «Pravda», de Moscú, destaca en primera página con fotografías y breves biografías del sha y su esposa la importancia de su visita.—Efe.

## Una imagen de la Virgen, de una capilla, bárbaramente mutilada

Después de arrancarla de su altar, en Navarra

Pamplona, 21.—Arrancada de su altar y bárbaramente mutilada ha sido encontrada la imagen conocida por Virgen del Choco, que estaba instalada en la parte baja de la capilla llamada de don Pedro de Roda, en una capillita al aire libre.

La imagen, en piedra, representando a la Virgen con el niño en brazos fue encontrada hecha pedazos por un grupo de niñas que paseaban por la ronda de la Barbazana de la catedral.

El conjunto escultórico ha quedado fragmentado en seis pedazos y se aprecia claramente que ha sido arrancada la cabeza del niño Jesús y separado éste de la Virgen. Todos los pedazos de la imagen mutilada han sido recogidos y se espera que pueda ser restaurada.

La imagen fue donada por don Miguel Javier Urmeneta, actual diputado foral, cuando era alcalde de la ciudad, cuando se realizaron las obras de restauración y embellecimiento de esta parte de la capital. Más tarde, el vulgo la hizo objeto de la devoción popular con el nombre de Virgen del Choco y diariamente le eran ofrendadas flores silvestres por sus fieles devotos.

Se realizan activas gestiones para descubrir a los autores del vandálico y sacrilego acto.—Cifra.

## La princesa Sofia ha salido ya del Sanatorio

Madrid, 21.—A primeras horas de la tarde, la princesa Sofia ha abandonado el sanatorio de Nuestra Señora de Loreto, donde dio a luz su segunda hija.—Cifra.

CONDUCTOR: No dejes que caduque tu carnet. Un carnet caducado es un documento nulo.

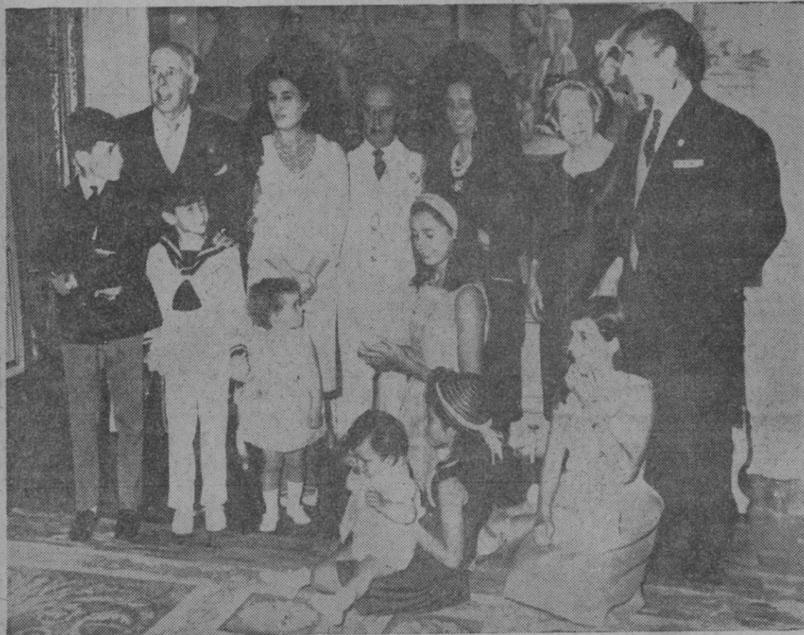
## La ignorancia pierde dinero

Un esturión de 100 kilos (sus huevas pesaban 40) subastado en 100 pesetas

Murcia, 21.—Un pez esturión de más de cien kilos de peso, capturado en aguas de Aguilas, mide tres metros y sus huevas han pesado unos cuarenta kilos.

Los pescadores, que es la primera vez que capturan un pez de esta especie, dicen que se asemeja a un dragón. Al parecer procede del Mar Negro, y fue capturado en las redes de la almadraba de Cope.

Ha sido subastado en lonja en cien pesetas, ya que los pescadores ignoraban que las huevas sirven para hacer caviar.—Cifra.



Cristóbal Martínez Bordiú Franco, hijo de los marqueses de Villaverde y nieto de Su Excelencia el Jefe del Estado, aparece aquí rodeado de sus padres, abuelos y hermanos, en el día de su primera comunión, que realizó en la capilla del palacio de El Pardo.—(Foto Fiel)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Veraneo real y oficial

Un domingo más del cálido verano que ya sí, real y oficialmente, está con nosotros. Domingo pleno de calor, animación y bullicio, cruzado con la nota amarga del trágico accidente que en sus primeras horas de la mañana segó una vida en flor, a las puertas de la ciudad, y que conmovió a toda la población al conocerlo. Que, además, pone, una vez más de manifiesto la urgente y extrema necesidad de llevar la prudencia al límite cuando se pisa una carretera, una calzada cualquiera, lo mismo por parte de vehículos que por parte de peatones.

Aparte la nota trágica, muy comentada y sentida a lo largo del día, la población aprovechó la jornada para sacar el máximo partido del buen tiempo que nos rodea. Así, además del lleno en las terrazas de los cafés, ese otro lleno mayúsculo del real de la feria y la avenida de Fernández Ladreda que lleva hasta aquí, se dio también otro lleno de categoría en el Eresma, aguas arriba de la población, pasando por esa playa de Las Arenas, incapaz e insuficiente ya antes de inaugurarse, hasta más allá, bastante más allá del Viejo Molino del Arco. Bien pueden contarse por miles los que ayer invadieron las márgenes del río y sus aguas, porque para el baño o el simple chapuzón había que buscar turno, y nada digamos para buscar una sombra en las riberas, todas las cuales se aprovechaban al máximo. Verdadera plaga, verdadera invasión "in crescendo" por eso de que el río está cada vez más de moda y más apetecido. Y no fueron pocos, ni mucho menos, los vehículos que se acercaron lo más posible hasta él, buscando caminos y veredas que les permitieran la máxima aproximación.

Y como también son muchos los forasteros y turistas que, cada día más, se acercan a nuestra población, el lleno se dio en forma destacada en todas nuestras céntricas calles, en todas las terrazas de los bares y cafés; hasta el extremo de que llega uno a pensar si en estos días de fiesta, en los que el sol luce y aprieta con sus rayos, Segovia, a pesar de esos miles que se van hasta las cercanías del río, aguas arriba y aguas abajo de la ciudad, cuenta con muchos miles de personas más de las que figuran en censo.

Son fechas en las que las viviendas parecen quedarse vacías y la población se lanza a la calle y al campo, invadiendo, en unión de tantos y tantos vehículos en proliferación constante, los más mínimos espacios disponibles.

Invasión que ahora, al comenzar esta semana grande de nuestras mayores fiestas anuales, será todavía más apreciada y notable.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

#### ALQUILERES

MATRIMONIO extranjero con bebé alquilara villa amueblada proximidad Segovia, septiembre. Dirigirse: Edward McCutcheon, %Chase Manhattan Bank, San Juan, Puerto Rico.

CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

ALQUILO dos pisos amueblados temporados, jardín. Teléfono 1984.

#### ENSEÑANZA

CARNETS conducir, primera, segunda. Auto Escuela. Santa Columba, 5.

AUTO-ESCUELA Preventivo. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

ACADEMIA de conductores. Garaj España. La más antigua.

#### TRABAJO

MUCHACHA 30 a 40 años para cuerpo casa, buen sueldo. Razón: Anís Castellana.

PARA trabajar en La Granja Necesito oficiales y peones albañilería, bien retribuidos. José Costa, 1. San Ildefonso.

NECESITO dependiente mostrador y chica para la cocina. Cafetería Lago.

SE necesita cocinera sencilla. Razón: Sol, 12. Teléfono 2030.

ASISTENTE de 8 a 12 mañanas, buen sueldo. Teléfono 2437.

SE necesitan ayudantes y aprendices de carpintería. Aprovechamientos Forestales, S. A.

SE necesita persona joven con carnet para llevar tractor. No importa sea aprendiz. Para informarse, en Zarzuela del Pinar. Hijos de Tomás Criado. Teléfono 7.

NECESITO muchacha y asistente. Teléfono 3981.

SE necesita barman o ayudante. Cafetería Roma.

#### VARIOS

MATRICULACIONES, transferencias automóviles. Pasaportes y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

MUDANZAS con personal especializado. Teléfono 3615. Segovia.

#### VENTAS

SE venden cosechadoras «seminuevas» con una campaña de trabajo, autopropulsadas, marca: Claas modelo Europa, de 2,40 metros de corte; Santana modelo M-73, de 2,50 metros de corte. Precios de oportunidad; facilidades de pago. Para tratar, con José Tejedor, Arévalo (Avila), teléfono 65 y 57.

OPORTUNIDAD: En Cuéllar, plaza Mayor, véndese casa desahogada, informes: Jesús Hernández (comercio).

VILLA-HOTEL 11 habitaciones, mucha agua, arbolado, también frutales, 1.000 pinos, 20 Kms. Segovia, carretera principal. Tratar: B. Rodríguez, José Zorrilla, 44.

SE venden sillones de orejas muy nuevos. Teléfono 1619.

MOTOSIERRAS Homelite, máximo rendimiento, máxima calidad, 5 modelos diferentes. J. Horcajo, S. A.

ACCESORIOS toda clase motosieras. Cadenas, espaldas, pifones arrastre, embragues, etc. J. Horcajo, S. A.

OCASION: D. K. W. buen estado, vendiendo. Plata, 35.

AHORRE en sus muebles comprando en Muebles Hernando. Venta directa.

MOTO Montesa 81, impecable. Feliciano Martín, Turégano.



# Información Local

## Mañana, a las 10,30 de la noche, se celebrará la fiesta de proclamación de la alcaldesa mayor de las ferias y fiestas

### Tendrán lugar en ella varias atracciones

Mañana, como un inminente prólogo a las ferias y fiestas de la ciudad, tendrá lugar la fiesta que organiza el Ayuntamiento con motivo de la proclamación de la alcaldesa mayor de las ferias, y de sus damas de honor.

Tendrá lugar la verbena, a las diez y media de la noche, en la Terraza Jardín, por rigurosa invitación, y sobre las once y media se procederá a la proclamación de la alcaldesa.

La fiesta resultará muy atractiva, y en ella intervendrá el ballet de Tona Radelli. Habrá también un desfile de modelos y, en combinación con los números que llevarán las invitaciones, se efectuará un sorteo de numerosos regalos, así como también de uno de los modelos exhibidos.

Las damas de honor que acompañarán a la alcaldesa mayor, María Peña Martín Heredero, son las siguientes: Francisca Fernández de Mesa Rueda, Florinda Hermoso López, Maribel Fernández de los Ronderos y de Prada, Almudena Alvarez Rodríguez, Concha Beltrán de Lis Gordillo, Isabel Rueda Cayón, María de los Dolores Encinas García de la Barga y Rosario Minguéz Alvarez.

### Desfile de modelos

Con objeto de participar en el desfile de modelos, cuya dirección técnica estará a cargo de Salón de Modas, asistirán a esta fiesta las señoritas M.ª José Ulla, «Miss España 1964»; Angela Escribano, «Miss Madrid 1965»; Judith Youst, modelo de U. S. A., y Olga Herrero, maniquí de alta costura. Con ellas asistirá el

### Viaje

Ha salido para Oviedo, donde asistirá al X Congreso de Patología Digestiva, el doctor don Samuel Borregón.

### Fin de carrera

Ha terminado brillantemente la carrera de Medicina en la Facultad de Valladolid don Juan López Arranz, hijo del odontólogo don Juan López Miguel.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cronista, Lecea, 6.  
San Francisco, 9.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 098.

### Cine CERVANTES

Hoy: 8 y 11. Último día  
EL HIJO DE ESPARTACO  
Cinemascope color. Tolerada  
Mañana: 8 y 11. Estreno  
MISTERIO EN EL LAGO  
Autorizada mayores 18 años



### 1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España

Promoción del 21 al 26 de junio de 1965

VINO quina EL COLOSO	35,00
botella de litro	
JABON SPAR cristal	5,90
trozo 333 gramos	
MEMBRILLO SPAR de lata	4,60
cuarto kilo	
PALILLOS redondos SPAR	4,60
palillero plástico	
FABADA SPAR	22,80
bote 500 gramos	

sigas con atención nuestras promociones de venta

semanales porque

comprando en SPAR ahorrra siempre



## OFERTA de TRABAJO

Para importante fábrica de Segovia se necesita empleado joven, con experiencia comercial, facultades de mando, moralidad, honorabilidad, conocimientos comerciales, que resida en Segovia y sea conocido en los medios agrícolas y ganaderos.

Dirigirse por escrito, adjuntando «currículum vitae» al apartado 38, Segovia.

### ZANUSSI

Frigoríficos — Calidad  
Inclusiva: J. HORCAJO, S. A.

## Una joven de 16 años resultó muerta ayer al ser arrollada por un autobús

### El lamentable suceso ocurrió a las seis y media de la mañana, en la carretera del puente de hierro

En la mañana de ayer un trágico suceso puso una nota dramática en la jornada dominical de la ciudad. Una joven de 16 años resultó muerta al ser arrollada por un autobús, en la carretera de Villacastin, cerca de la cerámica situada a pocos metros de la estación del ferrocarril.

Como es sabido, en la iglesia parroquial de la localidad de Honoria se había celebrado en la noche del sábado y madrugada de ayer, la llamada Fiesta de las Espigas organizada por la Adoración Nocturna, a la que acudió un numeroso contingente de personas de nuestra ciudad. Finalizados los actos, se emprendió el regreso a la capital utilizando unos autobuses del Servicio Urbano, que también habían servido para trasladar a Honoria a los participantes en la jornada religiosa.

Sobre las seis y media, uno de estos autobuses se detuvo en la carretera, en el lugar indicado, con objeto de que la joven Victoria Gadea Piniños, de 16 años, que vivía en las cercanías, se apareara. Así lo hizo la muchacha pero con tan desgraciada fortuna que, según parece, al ir a

atravesar la carretera pasando por delante del vehículo que acababa de abandonar, fue alcanzada por otro que venía detrás, y que le dio un fuerte golpe arrojándola al suelo y arrollándola seguidamente. La muerte de la joven fue instantánea, pues resultó con fractura total de cráneo y desprendimiento de la masa encefálica.

El conductor del vehículo no se apercibió de la presencia de la joven, oculta, como decimos, por el otro coche, por lo que ni siquiera tuvo ocasión de intentar un viraje.

Personado el Juzgado de Instrucción, ordenó el levantamiento del cadáver, cosa que se efectuó dos horas y media después de ocurrido el suceso, debido a los trámites y reconocimientos que hubieron de efectuarse por las autoridades competentes. Mientras tanto, la circulación de turismo no se interrumpió, al dárseles salida por el paseo existente en el lugar.

La madre de la infortunada joven es viuda y tiene otros dos hijos mayores que la fallecida.

### Funeral

Organizado por la Adoración Nocturna, mañana, a las 8,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, se oficiará un funeral por el alma de la joven Victoria Gadea, rogándose la asistencia a todos los adoradores.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Triduo en honor del Sagrado Corazón de Jesús

Durante los días 22, 23 y 24 se celebrará en la iglesia de María Reparadora (San Clemente), a las seis y media de la tarde, un triduo en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con misa vespertina y homilias con motivo de la inauguración oficial del nuevo monumento en el Cerro de los Angeles.

Se invita a todos los devotos del Sagrado Corazón.

## Al aire de la calle...

### EN LA PLAYA

Cosas que pasan. Pero que, la verdad, no nos comprendemos cómo pasan. Porque tanto arrego y tanto trabajo para dejar en condiciones, con destino a los bañistas, la playa artificial de Las Arenas, y ayer, a mediodía, cuando la aglomeración en el lugar era verdaderamente extraordinaria, unos caballos que hacen acto de presencia y sus guías o conductores que les meten, quieras que no, en el agua. El grado de sorpresa e indignación de los presentes, pueden imaginarlos ustedes.

### RECIBOS QUE NO DEBEN PAGARSE

El Ayuntamiento se viene esforzando por preparar proyectos e ideas de gran interés y actualidad para la capital. Por ello, parece un tanto extraño que, paralelamente a estas actividades por estar al día, el Municipio caiga en la circunstancia de poner ahora al cobro, como lo está haciendo, algunos recibos por distintas contribuciones, con fecha del año 1957. Porque se da el caso de que el texto refundido de la ley de Régimen Local de 1955, en su capítulo XV, artículo 796, dice en el apartado b) refiriéndose a la prescripción: «Por exacciones provinciales y municipales, contribuciones especiales por obras, instalaciones o servicios municipalizados y provincializados, el plazo será de cinco años, contados desde la fecha en que nazca la obligación de contribuir tratándose de derechos no liquidados, o en otro caso, desde la fecha de la liquidación, y en este acto de investigación y para los derechos no liquidados por cualquier acto de investigación y para los liquidados por cualquier reclamación, siempre que de una y otra haya tenido conocimiento formal el obligado.»

### MAS TEMPRANO

Aunque todos estamos sudorosos, y aunque a nadie le viene mal un baño, lo cierto es que no resulta nada grato que, a horas en las que debería tenerse sumo cuidado, por las personas que riegan fiestas, nos encontramos con un pequeño chaparrón sobre la cabeza. Porque las diez de la noche o las nueve de la mañana en los calles con tránsito frecuente, no nos parecen horas adecuadas para regar, ya que el goteo del agua, ya sucia por la tierra, se prolonga durante algún tiempo.

Lea Vd. EL ADELANTADO

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

FUENTERREBOLLO

Clausura de una cátedra ambulante de Sección Femenina

Fuenterrebollo.—El sábado tuvo lugar la clausura de la cátedra ambulante «Francisco Franco» de la Sección Femenina, que desde el 6 de mayo ha estado desarrollando un curso de enseñanzas en aquella localidad.

EL JEFE LOCAL

A continuación tuvo lugar un acto político en el que pronunció unas palabras el jefe local, quien saludó y agradeció al señor Murillo esta visita que venía a coincidir con dos grandes acontecimientos para Fuenterrebollo: la terminación de la última etapa de la red de distribución de agua potable y saneamiento, y la clausura de esta cátedra de Sección Femenina, y que es importante en aquella por venir a satisfacer una gran necesidad, y que será mejorada con la obra en ejecución del nuevo abastecimiento de aguas que por un importe de tres millones de pesetas está en ejecución, con una subvención del 40 por ciento de la Comisión de Servicios Técnicos, no es menos destacable esta clausura que cierra la labor itinerante e inasquible al desaliento que han desarrollado estas muchachas de Sección Femenina, verdaderas heroínas de nuestra revolución, en un esfuerzo de llevar la cultura a los pueblos, y que desde la primera cátedra donada por el Caudillo en 1946 han ofreciendo enseñanzas por los pueblos de España y demostrando la verdad de la Falange.

EL SEÑOR MURILLO DE VALDIVIA

Seguidamente el jefe provincial se dirigió al vecindario, diciendo que acostumbramos a valorar las personas y entidades por los frutos que se consiguen, y así como en el balance de realizaciones expuesto por el alcalde se demostraba la importancia de una gestión, que ha sabido interpretar fielmente los principios de nuestro Movimiento, que ha cambiado con sus obras la fisonomía de nuestros pueblos, así, en el orden social, cultural y espiritual debe reconocerse la extraordinaria importancia de la labor que desarrolla la Sección Femenina, que ha conseguido lograr en nuestras mujeres un sentimiento de perfeccionamiento y de mejora para conquistar los más altos niveles de vida. Todos estos frutos son los que consigue la Sección Femenina, cuyo mérito mejor es el de su autenticidad y el de su veracidad; quienes con sencillez ejemplar están consiguiendo un nuevo tipo de mujer que sabe, sin desmerecer de su propia condición, incorporarse a la vida actual,

PROGRAMAS para MAÑANA

MATINAL: 12.55. Presentación y avance. 1.00. En directo. Tour de Francia. SOBREMESA: 2.03. Documental. 2.20. Sonría, por favor. 2.50. Entrevista. 3.00. Telediario. 3.20. Punto de vista. 3.30. Novela. 3.50. Revista para la mujer. 4.00. Las enfermeras. NOCHE: 8.00. Hombres del Oeste. 8.30. Aventura. 8.50. Dibujos animados. 9.00. Tengo un libro en las manos. 9.30. La familia por dentro. 9.45. Telediario. 10.00. Avance de programas. 10.30. El Tour. 10.15. La unión hace la fuerza. 11.15. Los intocables. 12.15. Telediario, despedida y cierre.

IBERIA diferente a todos Asistencia técnica garantizada GARCIA & SAN FRUTOS, S. L. Avda. Fdez. Ladreda 6. T. 26-21

El homenaje de los montañeros segovianos a la Virgen de la Fuencisla, en Peñalara

En el Risco de Los Claveles (Peñalara), se celebró ayer una misa ante la imagen de Nuestra Señora de la Fuencisla, en el XII aniversario de su entronización y consagración como Patrona de los montañeros y excursionistas segovianos. Ofició el santo sacrificio el director del Colegio de PP. Misioneros y capellán de la Sociedad Deportiva Excursionista, padre Francisco Rodríguez, quien, al final de la misa, leyó la fórmula de ofrecimiento de los aficionados a la montaña, cantándose finalmente la Salve.

TOMBOLA PRO INVALIDOS CIVILES

En el sorteo especial de esta Tómbola Pro Invalidos, celebrado ayer, día 20, resultó agraciado el boleterio serie A.20 núm. 6.249 y serie A.51 número 4.242.

En el sorteo especial celebrado el pasado sábado, día 19, resultó agraciado el boleterio serie A.53 número 840. Estos números quedan expuestos al público hasta el final de las ferias, caducando el último día de éstas el derecho del agraciado a retirar el premio correspondiente.

CONVOCATORIA DE EXAMENES, MATRICULAS Y BECAS

Delegación Provincial de Juventudes.—Aquellos alumnos de sexto curso de bachillerato general que deseen pasar al curso preuniversitario sin realizar los exámenes de grado superior, deberán presentarse a la prueba de formación del espíritu nacional y educación física que tendrá lugar el próximo martes, día 22 de junio, a las diez de la mañana, en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna, al objeto de proveerles del certificado necesario para poder realizar la prueba de madurez del curso preuniversitario.

Información Filatélica Facilitada por la Sociedad Filatélica Segoviana

Reunión en Viena de la Federación Internacional Filatélica

Durante los días 14, 15 y 16 del presente mes ha tenido lugar en Viena la reunión anual de la F. I. P. en la que España ha estado representada por el delegado de la Federación Española, señor Rodríguez Gernés. Por noticias recibidas telefónicamente desde Viena conocemos que la representación española ha obtenido un éxito resonante con relación a las propuestas formuladas por nuestro Delegado. En informaciones posteriores daremos a conocer los puntos más importantes de esta reunión y felicitamos al señor Rodríguez Gernés por su magnífica actuación.

Asambleas Nacionales Filatélicas

Durante los días 27, 28 y 29 de junio actual, se celebrarán en Santiago de Compostela, la VI Asamblea nacional filatélica y la III de la Federación Española de Sociedades filatélicas, las que serán presididas por el Presidente de la Sociedad Filatélica de Segovia.

LA POSADA ¿dónde...? ¿cuándo...?

AGENDA PARA MAÑANA

MARTES 22 DE JUNIO Sol: De 4,45 a 19,49. Luna: De 0,34 a 12,25. Cuarto menguante a las 5,36. Santoral: Santos Paulino de Nola, Nicetas, Juan obs.; Albano, Flavio, mártires. Misa: (blanco), de San Paulino de Nola. Pensamiento: «El aburrimiento es raramente conocido por los hombres de poco valer y casi nunca por los animales» (Leopardi). Efemérides: Año 1527: fallece Maquiavelo.

Entre las numerosas propuestas y comunicaciones presentadas, figura una en la que se propone para secretario General de la Federación a un filatélico segoviano, la que en caso de ser aprobada, hará que radique en nuestra capital la Presidencia y Secretaría General de la Federación lo que sería muy del agrado de todos los colegas segovianos.

VI Exposición Filatélica de Segovia

Hemos tenido ocasión de ver el sello que reproducirá el escudo de nuestra capital, y nos ha complacido plenamente y es de esperar que su difusión y venta en Segovia sobrepase pronóstico.

Por el eminente dibujante, de todos conocido, señor Padial ha sido dibujado un diploma, verdadera obra de arte a pluma, que será otorgado a todos los expositores, jurados, etcétera. Su confección, realizada en la imprenta de «El Adelantado de Segovia», ha resultado verdaderamente magnífica y será un bello recuerdo de nuestra VI Exposición filatélica.

Las aportaciones anunciadas para esta exposición son de gran valor y entre ellas figurará una colección de sellos para el correo aéreo que es sin duda de ningún género, la mejor del mundo.

Durante los días de la exposición tendrán lugar diversos actos entre los que destaca la conferencia con que nos deleitará el doctor don Luis Blas, autor de una de las mejores obras sobre los sellos clásicos de España. Se celebrarán también proyecciones de documentales, diapositivas, etcétera.

Por los señores Peñalosa y Vera de la Torre se está preparando una interesante monografía sobre heráldica segoviana, obra de gran interés histórico y que será distribuida durante los días de la exposición.

Recordamos a nuestros lectores que el sello con el escudo de Segovia será puesto en circulación el día 12 de julio y que durante este día se usará exclusivamente en la Administración Principal de Correos de nuestra capital el matasellos de «primer día de circulación» que es distinto al que con motivo de la exposición ha sido concedido por la Dirección General de Correos y que será utilizado solamente en la oficina temporal de correos instalada en el recinto de la exposición y durante los días 15 al 19 de julio.

Para estos acontecimientos filatélicos han sido editados como ya decíamos en informaciones anteriores, sobres y tarjetas conmemorativas. Tenemos la certeza de que Segovia entera colaborará con nuestra Sociedad para el mayor éxito de estos actos, símbolo del nivel cultural y artístico de nuestra provincia.

ZANUSSI Frigoríficos — Calidad Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.

Pronto abrirá LA POSADA ¿dónde estará?

Motocarro «FURIA» Se conduce como un coche Fabricado por ISO ACCESORIOS LA UNION

EMBLEMA INTERNACIONAL en su coche, moto, camión... en su documentación «SEGURO ESPIRITUAL» Policia, Cruz Roja, Patrullas, etc., interpretadas 3 pías. «Soy católico y, caso de accidente, llamen a un sacerdote» En LIBRERIAS-ARTICULOS RELIGIOSOS-ESTACIONES SERVICIO-PARROQUIAS.

Para conducir pronto y bien, siga la dirección de la flecha Auto - Escuela PROFESOR: D. Casimiro de Andrés Matarranz Gdór. Fdez. Giménez, 11

estanterías metálicas desmontables MAS ECONOMICAS QUE DE MADERA perfil ranurado KIMER de venta en: J. HORCAJO, S. A. Avda. FERNANDEZ LADREDA 15-Tel. 1848 SEGOVIA

Lotería Nacional

Sorteo de «Los Millones»

El día 5 del próximo mes de julio se celebrará el sorteo extraordinario de «Los Millones», ya tradicional en la Lotería Nacional.

Este sorteo consta de cinco series de 80.000 billetes cada una, al precio de 1.000 pesetas el billete, dividido en décimos de 100 pesetas.

El programa de premios comprende en cada serie, además del premio mayor de diez millones de pesetas, ocho más de un millón de pesetas cada uno, cinco premios de diez millones y 40 premios de un millón, en total, una auténtica pedrea de millones.

Independientemente, figura en las aproximaciones, centenas de premios de pedrea y terminaciones, que en total suponen 53.650 premios, con un importe de 280 millones de pesetas.

El Vietcong vuelve a ocupar la jungla bombardeada ultimamente

Saigón, 20.—Los servicios norteamericanos de información han señalado que, según parece, el Vietcong ha vuelto a ocupar la zona de la jungla, situada a unos cuarenta kilómetros al norte de esta capital, que fue bombardeada el viernes pasado por una fuerza aérea estratégica con base en Guam.

Los mandos militares estiman que las fuerzas del Vietcong se estaban concentrando en la zona, preparando un ataque y que fueron dispersadas por el bombardeo. Los observadores señalan que no pudieron apreciar grandes daños en los blocaos y túneles construidos por los comunistas que—según dijeron—se encuentran en gran número en la región.

En vista de ello continúa la discusión sobre el éxito o el fracaso de la acción aérea.

Teléfonos de urgencia

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Médico de urgencia del S. O. E., Bomberos, Casa de Socorro, Policlínica «18 Julio», Policía, Guardia Civil, Cruz Roja, Taxis, Azogtejo, Plaza Franco, San José, Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal).

SCOOTERLINEA «Una auténtica jaca española» Lateralillos estirados y estremos para una posición cómoda del pasajero. Suspensión perfecta por bielas oscilantes. Amplias superficies de frenado. Faro de líneas modernas con cuenta kilómetros iluminado. MOTOR CENTRAL. Lambretta 125 cc 150 cc 175 cc. CON FRENOS DE DISCO. LA SCOOTER QUE DURA MAS. DELEGACION EN SEGOVIA: GARCIA & SAN FRUTOS, S. L. - Avda. Fernández Ladreda, 6

# En la Universidad de Navarra se han celebrado las I jornadas franco-españolas de derecho agrario

Una vez más la Universidad ha sido escenario de unas conferencias de alcance internacional. En ella acaban de celebrarse las I Jornadas franco-españolas de Derecho Agrario y Economía Agraria de París.

En la Facultad de Derecho, se desarrollaron varias conferencias y coloquios sobre el tema «La acción colectiva en la Agricultura», que se complementaron con varias visitas a los principales centros cooperativos de la provincia.

El motivo de que estas primeras Jornadas franco-españolas se hayan celebrado en la Universidad de Navarra aparte de su magnífica localización geográfica, por encontrarse cerca de la frontera gala, ha sido la creciente pujanza que está manifestando en todo lo referente a la organización de conferencias y coloquios de todo tipo.

## EL INDIVIDUALISMO CAMPESINO TIENDE A DESAPARECER

Los asistentes a estas I Jornadas de Derecho Agrario coincidieron desde el primer momento en lo que el individualismo campesino está experimentando un gran retroceso en numerosos países de Europa. Los agricultores están convencidos de que nos les queda otro remedio que asociarse, si quieren superar la crisis agrícola que están padeciendo actualmente en numerosas naciones. Y esta asociación, la pueden realizar, principalmente los agricultores a través de las cooperativas y de las agrupaciones para el cultivo del trigo en común.

## LOS MOVIMIENTOS ASOCIATIVOS CARA AL INGRESO DE ESPAÑA EN EL M. C. E.

El presidente de la Asociación Española de Derecho Agrario, doctor don Alberto Ballarín Marcial, al ser interrogado acerca del proyecto de ley sobre asociaciones campesinas que ha enviado el gobierno a las Cortes, manifestó que este proyecto se refiere a sociedades de responsabilidad limitada. «Constituye un nuevo camino a través del cual, y sin tener que recurrir a las fórmulas antes citadas de cooperación, los campesinos podrán asociarse aportando sus tierras a la sociedad, en plena propiedad».

**Usted también irá a LA POSADA**

**Conclusiones:**

- Hay que modificar la ley de cooperación, para adaptarla a las necesidades actuales
- Es preciso fomentar las asociaciones mediante el favor crediticio y fiscal
- El individualismo campesino está desapareciendo y los agricultores ven la necesidad de asociarse para superar la crisis agrícola, afirma el presidente de la Asociación Española

Asimismo el doctor don Alberto Ballarín, refiriéndose a este movimiento, cara al ingreso de nuestra nación en el Mercado Común, dijo que suponía una gran mejora de las estructuras agrarias, lo que facilitaría un día su ingreso. De sobra es sabido —continuó el presidente de la Asociación Española de Derecho Agrario— que si no se efectúa una mejora en nuestras estructuras agrarias no seremos admitidos en la comunidad europea.

## EL PROYECTO DE LEY DE COOPERACION

El proyecto, que ya está aprobado y que será publicado en fecha próxima, consta de dos partes fundamentales. Una primera en la que se establece el derecho de tanteo y retracto a favor del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural, en toda venta de fincas rústicas que se lleve a cabo en zonas de ordenación rural. Esto —siguió diciendo el doctor don Alberto Ballarín— permitirá al Servicio adquirir voluntariamente una masa de tierras con las cuales mejorará las estructuras de otras explotaciones, agrandando su tamaño, de acuerdo con las exigencias modernas de la técnica.

La segunda parte trata de crear una sociedad civil distinta de todas las que se regulan en el Código de Comercio y en las leyes mercantiles, especialmente adaptadas a las necesidades de la agricultura. A ella se podrán aportar las tierras en propiedad o en cuanto a su disfrute y, por lo demás, funciona de un modo semejante a las sociedades de responsabilidad limitada, reguladas por la ley mercantil.

## LOS «GAEC», NUEVAS SOCIEDADES FRANCESAS

El señor Megret, Director del Instituto de Altos Estudios de Derecho Agrario y Economía Rural de París, habló de las nuevas sociedades francesas denominadas «gaec». Estas no son cooperativas, sino que están fundamentadas en el trabajo para obtener beneficios, con el fin de un mejor aprovechamiento de la maquinaria y de la mano de obra. El trabajo en los «gaec» tiene carácter igualitario. Todos los que lo integran participan de las decisiones del plan de trabajo y de su ejercicio. Tienen una remuneración mínima que les convierte en acreedores de la Sociedad.

## OTRAS PONENCIAS

Don José Luis del Arco, notario, miembro del Comité de la Confederación Europea de Agricultura, presentó una ponencia sobre «Las cooperativas agrícolas». Expuso los principales problemas de la cooperación con vistas a una futura regulación de las cooperativas, que modificó la ley del 42. «Es necesario —dijo el señor del Arco— obligar al socio a utilizar los servicios cooperativos». Otro punto básico de su conferencia fue el fomento de la capitalización del campo, al que es preciso dotar de todas las ventajas fiscales y, sobre todo, fomentar las asociaciones del segundo y tercer tipo.

El Jefe de los Servicios Jurídicos sindicales de Burgos, don Faustino Muja López, presentó una ponencia titulada «Sociedades agrícolas». Los

**LA POSADA ¿dónde estará?**

«gaec» superan el problema de la aportación de tierra por los arrendatarios, que aquí requiere la autorización del propietario, que muchas veces se opone a la constitución Cooperativa. El señor Muga finalizó la presentación de su ponencia hablando de la necesidad que tiene de que se acelere la concentración parcelaria en España, bien sustituyendo la labor de los ingenieros agrónomos por la de los peritos, bien encargando la C. P. a empresas privadas.

Don Francisco Salvador Nivela, dijo que los grupos sindicales tienen unas fórmulas más flexibles y, por eso, muchas cooperativas son solo sub-grupos. Y finalizó la presentación de ponencias el señor Malacieu diciendo que los movimientos asociativos franceses son de gran interés para los españoles dado que la comercialización es uno de los aspectos más necesitados de regulación en España.

Resumiendo, y para finalizar, añadiremos que las conclusiones a las que han llegado los asambleístas franco-españoles tras estas I Jornadas de Derecho Agrario han sido las de que es urgente un estudio científico de las causas jurídicas y sociológicas de las asociaciones campesinas, que hay que modificar la ley de Cooperación, para adaptarla a las necesidades actuales, y que hay que favorecer a las asociaciones mediante el favor crediticio, fiscal y de la política de precios.—Europa Press

A. Sánchez Racla

## TELÉFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección ..... 1750  
Redacción ..... 2025  
Administración e Imprenta 2299

## MERLUZA

Fresca, gorda, blanca, jugosa, a 29,50 el 1/2 kilo, a su justo precio.

En puerto, por su abundancia, bajó 30 pesetas en kilo. 30 pesetas menos en kilo le costará en LA PERLA DEL MAR.

Pescaderías, muchas; LA PERLA DEL MAR, una. Enorme cantidad de merluza fresquísima.

# Los jesuitas dejan el edificio de la calle Zorrilla, en Madrid

Han vendido casi toda la finca a una empresa de San Sebastián y se reservan 800 metros cuadrados

Madrid, 21.—A las ocho y media de esta tarde se celebrará la última misa en la iglesia de San Luis Gonzaga, propiedad de los padres jesuitas al igual que todo el edificio circundante, y situada en la calle de Cedaceros esquina a la de Zorrilla. Con la celebración de la santa misa y un «redecum» solemne que se cantará después se dará por clausurado el templo y también se abandonará el viejo caserón que los padres han habitado desde 1898.

Inmediatamente, quizá a primeros de julio, la piqueta del albañil y las máquinas excavadoras comenzarán a demoler el inmueble, cuyo solar mide 1.800 metros cuadrados. Los padres han vendido 1.000 a una importante empresa de San Sebastián y se han reservado 800.

## DOS MODERNOS EDIFICIOS

Sobre ese solar se construirán dos modernos edificios: uno, destinado a oficinas (muchas de las cuales ya han sido compradas), y otro, pegado al anterior y con una arquitectura semejante, funcional y de una altura respetable, en el que se albergarán

# Gran manifestación en Argel en apollo del derrocado Ben Bella

(Viene de la página 8)

asiática se inaugurará en esta capital, como estaba anunciado, el próximo día 29, según se ha hecho público después de una reunión de la comisión preparatoria de la misma.

Se dudaba que la conferencia se celebrara a consecuencia del golpe de estado incruento que derribó ayer al expresidente argelino Ahmed Ben Bella.

Se espera que asistan 50 ó 60 países a la reunión, que el nuevo Consejo revolucionario ha calificado de la más importante que puede celebrarse en un país neutralista.

El Consejo añade que el «diabólico» déspota (Ben Bella) quería utilizarla para aumentar su poder personal». Etc.

## LA COLONIA ESPAÑOLA, SIN NOVEDAD

Madrid, 20.—La Oficina de Información diplomática comunista que, según noticias recibidas en el Ministerio de Asuntos Exteriores, procedentes de la Embajada de España en Argel, la colonia española en este país se encuentra sin novedad.

algunas de las instituciones que existían ya, desde hace tiempo, en el importante conglomerado religioso mantenido por los jesuitas en la calle de Zorrilla.

Ambos edificios estarán terminados dentro de dos años, y delante de ellos, en la parte que da a la calle de Zorrilla, se dejará espacio para sembrar un bello jardín, en el que abundarán diferentes clases de rosas, numerosos arbustos y no pocos árboles de diversas especies.

Los padres jesuitas poseían aquí una iglesia, una residencia y los locales de la Congregación Mariana Universitaria de Nuestra Señora del Buen Consejo, entre los de otras muchas congregaciones y servicios: La iglesia y la residencia se trasladan ahora a la calle de Cadalso, en la zona norte de Madrid, y la Congregación Mariana Universitaria y la de profesionales y matrimonios continuarán en la calle de Zorrilla. En Cadalso se centrará la obra social; en Zorrilla permanecerán las congregaciones aludidas.

Poco se puede aprovechar de lo que va a ser demolido. El templo no tiene ningún valor artístico. Únicamente la imagen de San Luis Gonzaga, donada por la reina María Cristina, puede ser considerada como de cierto interés escultórico.

## UN SIMPLE TRASLADO

Los padres jesuitas de Zorrilla, siguiendo el nuevo plan pastoral de Madrid, que lleva adelante con gran celo nuestro arzobispo, han aceptado una nueva parroquia en la zona suburbial, cuyo templo se llamará de San Luis Gonzaga, como el que ahora desaparece. La actual comunidad de Zorrilla no se desintegra, sino que continúa con la misma orientación, pero en diferente lugar de Madrid, donde, al parecer, es más necesaria.

(De la «Hoja del Lunes», de Madrid.)

Viviendas, escuelas, sanatorios, cultura, trabajo, formación... HAGASE SOCIO DE CARITAS



Un grupo de maquinistas rodean a su cosechadora



Una clase práctica

# Noticias de J. Horcajo, S. A.

## Metalúrgica Santa Ana celebró en Segovia un cursillo para 45 maquinistas de la famosa COSECHADORA CLAYSON SANTANA

Acontecimiento es aquello que, cuando sucede, causa sensación y conquista popularidad. Por eso, la Cosechadora Clayson Santana, que es siempre noticia, destaca como acontecimiento sus actividades en todo el ámbito nacional.

Hace pocas fechas llegó a Segovia un ingeniero español acompañado de un equipo de técnicos. Desde Metalúrgica Santa Ana vinieron a la tierra que es luz de Castilla, con una misión importante: adiestrar a 45 nuevos maquinistas segovianos en el manejo de las cosechadoras Clayson, esas maravillosas máquinas que despiertan la curiosidad hasta de los profanos, con su aspecto imponente y grandioso.

Sin embargo, el manejo de Clayson es increíblemente sencillo. Parece hasta imposible que algo tan grande y compuesto de tal diversidad de elementos mecánicos, responda con perfección, con fidelidad admirable, a la más fácil orden del hombre. Cualquiera, todos somos capaces de manejar una máquina Clayson y aprender la utilización correcta de los mandos, es cuestión de pocas horas.

A dirigir esta máquina se aprende con

alegría, con satisfacción, porque ponerla en funcionamiento representa más placer que trabajo. Así, Clayson abre inusitadas perspectivas en el horizonte agrícola, resolviendo cuantos problemas puedan preocupar al labrador. La escasez de mano de obra queda superada con carácter definitivo. La dureza del trabajo agrícola, a brazo dejó de ser una pesadilla. La duración de las tareas ha sido reducida a un tiempo insospechadamente corto. Clayson ha dignificado el trabajo, aumentando el rendimiento y mejorando el resultado económico de las cosechas.

Seis modelos Clayson Santana brindan al agro español la valoración multiplicada de los beneficios del campo. Desde la cosechadora sencilla, adaptada a pequeñas áreas, hasta la extraordinaria máquina M. 140 de 105 HP. de potencia y amplitud de 5,40 metros de corte. Clayson se fabrica para todos los agricultores y para todos los volúmenes de negocio campesino. Siendo la más completa es, al mismo tiempo, la de precio más interesante, razón por la que se apunta la máxima cifra de venta en España.

Como la exclusiva de distribución en

nuestra provincia y Avila está a cargo de la firma J. Horcajo, S. A., hemos pedido a don José Luis Horcajo, joven y dinámico director de la sección agrícola de esta organización, unas palabras para los lectores de «El Adelantado de Segovia», que reproducimos a continuación:

«Todos los agricultores pueden mejorar su negocio y utilizar el servicio incomparable de Clayson. Por ello cuentan con las máximas facilidades de pago para su adquisición. Ofrecemos capacitación total para la persona que haya de manejarla y garantizamos la existencia permanente de repuestos, así como cuanta asistencia técnica precisen.

Las cosechadoras Clayson Santana representan un avance sin par en el campo español, marcando una nueva y feliz etapa en los trabajos agrícolas. Aspiramos a que todos los agricultores segovianos se beneficien de tan interesantes ventajas. Pueden visitarnos cuando gusten; serán cordialmente atendidos en nuestra central de Fernández Ladreda, 15 y, si lo desean, acudirémos a sus tierras a demostrarles que la técnica moderna ha liberado a la agricultura de los tiempos difíciles.»

**J. HORCAJO, S. A., distribuidor exclusivo para Segovia y Avila**

Fernández Ladreda, 15

# Aquí todos los DEPORTES

## Mañana comienza la III Vuelta Ciclista a Segovia

A las 3, salida neutralizada desde la plaza de Franco, y a las 3,30, la oficial en la carretera de Boceguillas

La tercera edición de la Vuelta Ciclista a Segovia se va a iniciar mañana, martes, con salida neutralizada de los corredores desde la plaza de Franco. Como es sabido, organiza la prueba la Sociedad Ciclista Segoviana, bajo el patrocinio del Ayuntamiento y con la colaboración de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y de la Federación Española de Ciclismo.

Correspondiente a causa de su eliminación en la citada prueba. Se ha inscrito también Agustín Tamames, que el pasado año ganó el premio de la Montaña y que hasta el viernes último en que se vio precisado a retirarse, había sido líder y primero en el premio de la Montaña en la Vuelta a Asturias.

La primera etapa  
La salida oficial de la primera etapa

### La final de la Copa, el día 4 de julio, en el Bernabéu, a las 8,30 de la noche

Como es sabido, la final de la Copa de S. E. el Generalísimo se jugará el domingo 4 de julio, en Madrid. El encuentro se disputará en el estadio Bernabéu y comenzará a las ocho y media de la noche.

Hoy, los organizadores tenían inscritos a un total de 62 corredores, y ello porque han tenido que negar la inscripción a otros muchos, para evitar un número excesivo en carretera, con el consiguiente aumento del problema de organización en todos los aspectos.

Figuran destacados corredores entre los inscritos, contándose, entre otros, con Gómez Lucas—que el pasado año ganó la Vuelta—, Félix Redondo y Laudelino Hernández, los tres integrantes del equipo que participó en la Vuelta a Inglaterra; en cuanto a Usamentiaga, se esperaba la decisión de la Federación en lo que se refiere a la autorización co-

## El alemán Wilfried ganó la primera etapa de la Vuelta del Porvenir

Por equipos España ocupó el tercer lugar

Colonia (Alemania), 20.—Un total de 112 corredores han dado comienzo hoy en esta ciudad a la Vuelta Ciclista del Porvenir, con un recorrido de 162,5 kilómetros, en el circuito de Colonia.

a la barrera entre el pelotón y los fugados. Cuando se elevó el paso a nivel, los corredores fugados han reanudado la marcha con una ventaja de 2,10 segundos.

La prueba comprende trece etapas desde esta capital hasta Barcelona, en España, pasando por Bélgica y Francia. La carrera concluirá el día 3 de julio.

En el segundo paso a nivel, los fugados pudieron franquear por sí mismos la carrera antes del cierre y el pelotón tuvo que esperar veinte segundos.

La primera etapa, Colonia-Colonia, vía Dusseldorf y Bonn, sobre 162,500 kilómetros, ha sido ganada, como era natural, por un alemán, Wilfried Peffgen, que consiguió batir al sprint a los franceses Claude Guyot y Charly Grosskost, con los que se había escapado en compañía de dos daneses, un sueco, un inglés, un italiano y dos españoles.

El jurado internacional de comisarios decide, por tanto: Excepcionalmente, los corredores clasificados a partir del undécimo lugar, se benefician con una bonificación de 20 segundos correspondientes al tiempo perdido en el segundo paso a nivel.

Sin embargo, estos diez hombres no consiguieron llevar a buen término el esfuerzo desplegado para la huida, a causa de un paso a nivel cerrado que se les interpuso, acordado extraordinariamente las distancias que les separaban de sus compañeros que les seguían. En este momento, en el kilómetro 130, llevaban un avance de 2,10 minutos. El director de la carrera decidió, después de ser levantada la barrera del paso a nivel, que los escapados se beneficiasen de su ventaja, retrasando así la reanudación de la marcha del pelotón, que ya había alcanzado a los fugitivos.

De ninguna manera esta decisión de la comisión internacional puede crear precedentes.

Será, pues, el alemán Peffgen quien saldrá mañana de Colonia (donde nació hace 23 años y donde ejerce el oficio de mecánico) con el maillot amarillo, con bandas blancas de líder del Tour del Porvenir 1965.

El seleccionador nacional Gabriel Saura y el masajista Rica dirigieron esta última fase de entrenamiento, antes de intervenir en la prueba francesa Niza-Martín, después de la cual se conocerá definitivamente la formación hispana, aunque, salvo imprevistos, no habrá modificación en el «ochavo».

Esta etapa inicial, que se desarrolló bajo la mirada curiosa de numeroso público, que aplaudió a los corredores, fue corrida a buen ritmo (47 kilómetros por hora en la primera). En términos generales, puede decirse que fue dominada por el equipo escandinavo, acimantado en Alemania como en su propio país. Fue precisamente el danés Ole Hojlund quien lleva a cabo la escapada decisiva en las cuestas de Dusseldorf. Sin embargo, el danés no permaneció mucho tiempo en solitario, pues pronto se le unieron Jupp Rifeft, Mogen Thorlund, D. Harrison, Mario Anni, Perurena (España), José López (España) y Claude Guyot y Charly Grosskost.

## El trazado del V Tour del Porvenir, perjudicial para España

Ocho ciclistas españoles, rebosantes de optimismo e ilusión, han permanecido unos días en Irún, dosificando su preparación para el próximo Tour del Porvenir. Estos corredores han sido Rafael Carrasco, José Suria, Angel Ibáñez, José María Lasa, José López-Rodríguez, Domingo Perurena, Jorge Marín y Mariano Díaz.

Decisiones de los comisarios  
He aquí las decisiones de los comisarios de la Vuelta del Porvenir. En el primer paso a nivel cerrado, el cronometrador presente ha descontado el tiempo existente a la llegada

El seleccionador nacional Gabriel Saura y el masajista Rica dirigieron esta última fase de entrenamiento, antes de intervenir en la prueba francesa Niza-Martín, después de la cual se conocerá definitivamente la formación hispana, aunque, salvo imprevistos, no habrá modificación en el «ochavo».

«ESTE TOUR DE 1965 NOS PERJUDICA»  
Momentos antes de emprender el viaje hacia Niza, hablamos con Gabriel Saura, que cumple ahora cinco años en su cargo de seleccionador.

«Este Tour del Porvenir nos perjudica a los españoles, por esas diez etapas llanas, dijo  
—¿A qué es debido ese cambio rotando en el trazado?  
—El recorrido de este año se ha hecho con miras a la participación de los países del Telón de Acero, al criticar éstos la dureza de la carrera. Primero, se eliminaron los Alpes, y ahora se han suavizado las etapas del Pirineo, las que provocaron verdaderas hecatombes en años precedentes. Ahora, de hecho, sólo hay dos etapas de montaña.

«Por qué teme Saura las etapas llanas. Acaso por la falta de rodadores en el equipo español?  
ESPAÑA LLEVA SU MEJOR EQUIPO  
—Creo que este año es el mejor equipo que ha presentado España al Tour. Al menos, es más completo: Todos los hombres preseleccionados se defienden en todos los terrenos.

El itinerario a cubrir en esta primera etapa tiene 140 kilómetros, y se dirigirá por La Lastrilla, Cantimpalos, Turégano, Veganzones, Cabezuela, Cantalejo, Hontalbilla, Frumales, Dehesa de Cuéllar, Sanchoñufo, Pinarejos, Navalmanzano, Carbonero el Mayor, Tabuera la Luega, Roda de Eresma para llegar a nuestra capital, a la meta que se instalará en el Paseo Nuevo, sobre las 7,30 de la tarde.

La Sociedad Ciclista Segoviana, de acuerdo con la Jefatura Provincial de Tráfico, ha establecido normas para los vehículos seguidores, a los cuales se les facilita una placa especial, de tal forma que cualquiera que intente seguir la carrera sin poseer dicha placa, se encontrará en la imposibilidad de hacerlo por no tener la correspondiente autorización. Con ello se trata de conseguir la mayor organización posible y garantías máximas, tanto para los ciclistas y vehículos oficiales seguidores como para facilitar el tráfico normal por las carreteras que sirvan de itinerario.

El otro partido dio comienzo a las 6,30 de la tarde, enfrentándose el C. D. Acueducto y la Residencia Provincial. Según habíamos visto jugar a la Residencia en el anterior encuentro, y dado lo que pudiéramos llamar nivelación de fuerzas, este partido se presentaba como un plato fuerte. Y así fue la cosa, pero únicamente en la primera mitad, en la que a los muchachos de la Residencia les correspondió jugar a favor del aire, defendiéndose con acierto el Acueducto. Terminó la primera fase sin que funcionara el marcador.

Hasta los diez minutos no consiguió el Acueducto su primer tanto, obra de una defensa de la Resi al introducir el balón de cabeza en su portería, ante los constantes ataques de los muchachos del Acueducto. En pleno dominio de éstos, llega el segundo a los 23 minutos, al disparar Berzal cerca, recogiendo el balón que se le había escapado a Pascual en un tiro de Baixeras. Un minuto después

El otro partido dio comienzo a las 6,30 de la tarde, enfrentándose el C. D. Acueducto y la Residencia Provincial. Según habíamos visto jugar a la Residencia en el anterior encuentro, y dado lo que pudiéramos llamar nivelación de fuerzas, este partido se presentaba como un plato fuerte. Y así fue la cosa, pero únicamente en la primera mitad, en la que a los muchachos de la Residencia les correspondió jugar a favor del aire, defendiéndose con acierto el Acueducto. Terminó la primera fase sin que funcionara el marcador.

- 5-50-13 (3-49-43 con bonificación).
- 2 Claude Guyot (Francia), 3-50-13 (3-49-58 con bonificación).
- 3 Charly Grosskost (Francia), 3-50-13.
- 4 Marie Annie (Italia), id.
- 5 José López Rodríguez (España), idem.
- 6 Jupp Rippel (Suecia), idem.
- 7 Ole Hojlund (Dinamarca), id.
- 8 D. Perurena (España), idem.
- 37 Lasa, 3-54-07.
- 91 Suria, idem.
- 94 Díaz, idem.
- 99 Hernández, idem.

- Por equipos
- 1 Dinamarca - Suiza (Riffel-Johlund-Thorelund), 11-30-39.
  - 2 Francia (Guyot, Grosskost, Benet), 11-34-33.
  - 3 España (L. Rodríguez, Perurena, Carrasco), 11-34-33.

## La selección nacional de ciclismo opina que el trazado llano de este año ha sido fijado para complacer a los equipos del Este

Sin embargo, para nosotros será durísimo por los altos promedios en esas etapas lindantes al mar, en las que soplará viento de costado.

«¿Responderán los «amateurs»?  
—Si dudase un ápice no los hubiera seleccionado. Además, eres sinceramente, que la clase de estos cinco aficionados está a la altura del mejor independiente español en la actualidad. Y para comprobarlo podemos echar una ojeada a las pruebas programadas para este año:

—Tour de Anjou; primero, Perurena; segundo, Suria. Tour de La Sharte; primero Suria; segundo, Díaz. Tour de Cambreille; primero, López-Rodríguez; segundo, Díaz; y tercero, Suria. Vuelta a Navarra; primero, Díaz; segundo, Perurena. Vuelta del Bidasoa; primero, Lasa; segundo, Perurena, y tercero, Díaz.

LOS ITALIANOS Y FRANCESES SON PELIGROSOS  
—¿Cómo ve Saura la quinta edición del Tour del Porvenir?  
—Muy duro para nosotros, por las razones explicadas.  
—¿Enemigos?

Bromas y Veras T. V.  
Decía un ruso:  
—Hay tres cosas buenas en Rusia: la primera, el caviar; la segunda, el vodka, y la tercera, que es la mejor, el visado de salida.

Perfumería T. Velasco  
Perfumes BALMAIN, París

## C. P. San José y C. D. Acueducto jugarán la final del Campeonato juvenil de fútbol

Eliminaron, respectivamente, a la G. Segoviana y a la Residencia Provincial

Correspondiente a las semifinales del Campeonato Juvenil de Fútbol, trofeo organizado por la S. D. Gimnástica Segoviana, se jugaron ayer los partidos Segoviana-C. P. San José y C. D. Acueducto-Residencia Provincial.

En primer lugar y a las 10,30 de la mañana, se enfrentaron el equipo de los organizadores y el San José, partido que terminó con el claro resultado de 4 a 1 a favor de los últimos.

Comenzó el encuentro con un claro matiz gimnástico, a pesar de lo cual el San José se adelanta en el marcador a los once minutos por mediación de su extremo Rafa. A los 30 minutos empató la Gimnástica en una buena jugada de toda la delantera, con tiro final de Antona. Un minuto después es Yagüe, del San José, el que deshace la igualdad, con lo que terminaría la primera mitad. Izquierdo, a los 22 minutos, consigue el tercero, y finalizando el encuentro, remachan su victoria con un cuarto tanto.

La Gimnástica ha jugado muy por debajo de como lo hizo en la anterior eliminatoria, cometiendo bastantes errores que supieron aprovechar sus contrarios.

El San José era una incógnita, puesto que ha llegado a la final con la disputa de un solo partido. Empezó desequilibrado, pero a medida que avanzaba el partido, se impuso a sus enemigos por las grandes facilidades que éstos les daban.

El otro partido dio comienzo a las 6,30 de la tarde, enfrentándose el C. D. Acueducto y la Residencia Provincial.

Según habíamos visto jugar a la Residencia en el anterior encuentro, y dado lo que pudiéramos llamar nivelación de fuerzas, este partido se presentaba como un plato fuerte. Y así fue la cosa, pero únicamente en la primera mitad, en la que a los muchachos de la Residencia les correspondió jugar a favor del aire, defendiéndose con acierto el Acueducto. Terminó la primera fase sin que funcionara el marcador.

Hasta los diez minutos no consiguió el Acueducto su primer tanto, obra de una defensa de la Resi al introducir el balón de cabeza en su portería, ante los constantes ataques de los muchachos del Acueducto. En pleno dominio de éstos, llega el segundo a los 23 minutos, al disparar Berzal cerca, recogiendo el balón que se le había escapado a Pascual en un tiro de Baixeras. Un minuto después

es Baixeras el que pone el marcador en tres a cero en jugada inversa a la anterior, o sea, que es Berzal el que centra para que el extremo derecho acueductista haga llegar el balón al fondo de la red con un tiro esquinado. El tanto del honor de la Resi llega en la única vez que pisaron el terreno del Acueducto. Su autor fue el pequeño Guerra.

También la Resi jugó bastante peor que en su partido contra el Zorrilla. No hubo ligazón en sus jugadas; es-

## MANZANEQUE, autorizado a correr en el «Tour»

Colonia, 20.—El español Fernando Manzanque ha sido autorizado para correr en la Vuelta Ciclista a Francia para corredores profesionales.

Damián Plá, en cuanto le fue notificada la decisión adoptada respecto campeón español para que se traslade lo más rápidamente posible a Colonia con objeto de tomar la salida. La autorización de tomar la salida acordada a Manzanque—quien fue objeto de una medida de prohibición después de su altercado violento con el italiano Taccone, el año pasado—plantea un problema al director deportivo Damián Plá.

Según los informes recogidos en los medios deportivos, parece que el «sacrificado» será uno de los tres corredores siguientes: Mendiburu, Garbía Such o Castell.

## El americano Gregory y el austriaco Rindt, sobre «FERRARI», ganaron las XXIV Horas de Le Mans

Le Mans (Francia), 20.—El equipo formado por el americano Masten Gregory y el austriaco Hochem Rindt, sobre «Ferrari», han ganado las 24 Horas Automovilísticas de Le Mans.

Esta es la primera victoria de un norteamericano en esta importante prueba y la sexta victoria consecutiva de la firma «Ferrari» en Le Mans. Los «Ferrari» tuvieron, sin embargo, que competir con los «Ftr» americanos que virtualmente se vieron fuera de la prueba cuatro horas después del comienzo de ésta. Estos coches ocuparon los tres primeros lugares de la clasificación final. Los belgas Pierre Dumay y Gustave Gosselin se situaron en segunda posición y Willy Mairesse y Edgar Beurllys, en tercera.

Se calcula que un total de 250.000 personas presenciaron la prueba y no hubo que registrar accidentes.

Solamente 14 de los 51 participantes que comenzaron la competición llegaron al final. Los vencedores dieron 348 vueltas al circuito en un total de 24 horas, 2 minutos, 41 segundos y 8 décimas. El segundo clasificado llegó con seis vueltas de diferencia, lo que muestra la clara victoria del «Ferrari» vencedor.

Otros clasificados en la prueba:  
3. Willy Mairesse, de Bélgica, y Pean Beurllys, de Francia, con «Ferrari», 338 vueltas.  
4. Herbert Linde y Peter Noecker, de Alemania, con «Porsche», 334 vueltas.

5. Peter Koch y Antonio Fischbacher, de Alemania, con «Porsche», 324 vueltas.  
La velocidad media del coche vencedor fue de 195,900 kilómetros por hora.

Vencedores por categorías  
1.100 a 1.300 c. c., el número 60, «Austri-Healey», conducido por Hawkins y Rhoades.  
1.600 a 2.000 c. c., el número 32,

## 160 CONTADORES DEL ESTADO

18-40 años, con más de 100.000 ptas. Título, bachiller superior. Pida urgentemente programa gratuito con modelo de instancia.

Próximas oposiciones.—Secretarías de Administración Local de 3.ª categoría y Policía Armada. Solicite programas gratuitos.

Escriba hoy mismo a la ACADEMIA CABALLERO  
Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID - 10

tuvieron un poco escasos de facultades y su meta Pascual tampoco brilló a la misma altura. Guerra, el organizador del ataque, fue anulado por Castrillo. Por contra, el central Andrés volvió a dar una lección de seguridad y colocación.

En el Acueducto lució en general la conjunción de equipo. Supo contener muy eficazmente a la Resi en la primera mitad, en que le era adverso el viento, para en la continuación ejercer tal dominio que encerró por completo en su área a su contrario, ya que, tan sólo en una ocasión llegó el balón a la demarcación de su defensa. A Carlos no podemos juzgarle por esta misma causa. Castrillo anuló por entero al más peligroso de los atacantes, Formó, junto con sus compañeros, una buena línea defensiva. Por no tener casi trabajo no se le puede enjuiciar. Extraordinario Fuentetaja en la línea media. Mucho conocimiento tiene este muchacho de fútbol. Fue bien secundado por Tovar. Con el tiempo, si no se malogra este juvenil del Acueducto, darán mucho que hablar los cinco rápidos delanteros, que cuentan con un Baixeras muy rápido; un Maséda trabajador; un Berzal con potencia de disparo y buena colocación; un Hidalgo que ayuda mucho a los medios y a un Rojo también con mucha velocidad. No cabe destacar a ninguno, puesto que todos pusieron el mismo empeño en solventar esta eliminatoria.

El domingo se enfrentarán, en la final, el C. D. San José y el C. D. Acueducto.

Luis VILLORIA

«Porsche», conducido por Linde y Noecker.  
4.000 a 5.000 c. c., el «Ferrari» número 18, de Rodríguez y Vaccarella.

Por encima de los 5.000 c. c., el número 3, de Montmartre y Fraissinet, un «Iso-Grifo».  
La distancia recorrida por los primeros clasificados son las siguientes:  
1 Rindt-Gregory, 4.671 kilómetros.  
2 Dumey-Gosselin, 4.602.  
3 Mairesse-Beurllys, 4.562.  
4 Linde-Noecker, 4.507.

## HOY, DE ACTUALIDAD

Sobre la práctica del deporte por la mujer, ya hemos escrito en varias ocasiones. Y no dejaremos de pronunciarnos a favor del fomento de él en cuantas veces podamos hacerlo, ya que ésta es una de las facetas que todavía no está muy de actualidad en Segovia, aunque algunas cosas se han hecho ya al respecto. Pero todavía a la juventud femenina segoviana no se le ha dado opción a tomar parte en competiciones atléticas, por ejemplo... aunque cierto es que puede haber la duda de si hay chicas preparadas convenientemente para que el atletismo femenino pueda iniciar sus actividades en nuestra ciudad de forma un tanto prometedora.

Pero como el tono general en toda España va en alza, suponemos que también aquí llegará el momento en que las chicas quieran demostrar su valía, y además de su participación en equipos de baloncesto, balonvolea, etc., saltan a las zonas acotadas para el atletismo.

Hacemos este recordatorio de lo interesante que es fomentar el atletismo en la juventud femenina, a la vista de dos nuevos éxitos conseguidos últimamente en Madrid. Dos jóvenes atletas batieron sendos récords en el festival organizado por la Federación de Atletismo de Madrid. Emma Albertos consiguió un tiempo de 26,4 s. en los 200 metros, y Mercedes Morales saltó, en altura, hasta 1,50, revalidando su marca anterior. El atletismo femenino, pues sigue en alza, y ello debe constituir un estímulo para que también en Segovia se le dedique una particular y especial atención.

P. M. C.

Y... ¿qué será LA POSADA?

LA POSADA  
¿cuándo abrirá?

LA POSADA  
¿cuándo abrirá?

# Aquí todos los DEPORTES

## 70 personas heridas-nueve de gravedad-en desórdenes producidos al suspenderse una prueba motociclista, en Weirs

Weirs (New Hampshire), 20.-Fuerzas de Policía con cascos de acero se vieron obligadas a intervenir para restablecer el orden entre la muchedumbre que se había congregado en las calles para presenciar una prueba motociclista que se había suspendido.

Las autoridades informaron que se había procedido a la detención de 75 personas, acusadas de varios cargos, entre ellos haber participado en los desórdenes.

Varias personas resultaron heridas, una de ellas en una mejilla de un disparo. Dos automóviles resultaron volcados y se prendió fuego a un edificio.

Los desórdenes comenzaron cuando se anunció la suspensión de la carrera que se ha celebrado desde 1939.

Las autoridades informan que había en la ciudad en el momento de comenzar los desórdenes unas seis mil motocicletas que fueron lanzadas con-

tra la densa muchedumbre congregada en las calles, obligando a la intervención de la Policía y de la Guardia Nacional con cascos de acero, que utilizaron bombas de gases lacrimógenos.

La Policía dice que algunos de los manifestantes hicieron frente a las fuerzas de la ley con bombas de gases, sillas, cuchillos y otras armas arrojadas, en su mayoría confiscadas posteriormente por las fuerzas del orden, así como muchas motocicletas.

Dos helicópteros de la Guardia Nacional lanzaron gases lacrimógenos durante la revuelta, así como levantando cortinas de humo y polvo con sus hélices.

Unas sesenta personas fueron internadas en un hospital para recibir tratamiento médico, con fracturas de cráneo, huesos, cortes y rasguños. Un total de nueve resultaron heridas gravemente.

## Real Zaragoza-At. de Madrid, finalistas-salvo sorprendente anomalía-de la Copa

### Vencieron respectivamente, por 5-0 y 8-1 al Bilbao y Real Sociedad

Zaragoza, 20.-Llenó en La Romareda y mucho calor. El primer tiempo fue de dominio completo del Zaragoza, con esporádicos avances de los bilbaínos que mantenían tres hombres en punta y ninguno de los cuales pudo rebasar la bien organizada defensa local. Los delanteros del Zaragoza fueron los que dominaron en el terreno de juego. A los 15 minutos, Villa, después de driblar a un contrario, pasa a Marcelino, que marca el primer gol. A los 24 minutos, una de las muchas combinaciones de la delantera local permite a Canario marcar el segundo. Sigue la presión del Zaragoza y no suben más goles al marcador por la gran actuación del meta vizcaíno.

El segundo tiempo es de análogas características al primero, con aumento del dominio del Zaragoza. Se resiente Aranguren de una antigua lesión y pasa a extremo derecha, mientras que su puesto en la defensa lo ocupa Yosu. A los seis minutos, Santos marca el tercer gol. A los 16, Canario logra el cuarto, y cierra la cuenta el mismo Canario, a los 36 minutos, con el quinto gol, tirando desde un ángulo de forma inverosímil.

Por el Zaragoza todos estuvieron muy bien, con excepción de Yarza, el guardameta, que no tuvo que parar un solo balón.

En el Atlético fueron los mejores Iribar, Etxuria y Echevarría.

Alineaciones: Zaragoza: Yarza; Isasi, Santamaría, Reija; Enderiz, Violeta; Canario, Santos, Marcelino, Villa, Lapetra. At. de Bilbao: Iribar, Oribe, Echeverría; Aranguren; Aguirre, Etxuria, Arieta II, Zorriquetá, Arieta I, Uriarte, Yosu.

Arbitró el señor Rodrigo, que estuvo bien.

ATLETICO DE MADRID, 8; REAL SOCIEDAD, 1

Madrid, 20.-El primer tiempo finalizó con un gol a cero, marcado a los 39 minutos de juego por Cardona, de tiro raso, después de haber escapado solo y perseguido por Martínez.

A los tres minutos del segundo tiempo, Glaría desvió de cabeza un centro de Cardona, marcando el segundo tanto.

A los 10 minutos, Collar sacó de banda y Adelardo disparó fortísimo, sin parar, batiendo a Arriaga.

A los 13 minutos, Adelardo disparó con la izquierda y batió a Arriaga por cuarta vez.

A los 24 minutos, un pase de Collar lo remató Cardona a la media vuelta, marcando el quinto gol.

A los 25 minutos, Glaría disparó muy fuerte y marcó el sexto.

A los 38 minutos escapó Collar, que pasó a Cardona; éste regateó a Martínez y Arriaga, que había salido de su marco, y marcó a placer el séptimo gol.

Faltando escasos segundos para el final del partido, Collar ejecutó magistralmente un golpe franco, disparando con mucho efecto, para marcar el octavo gol del Atlético.

El gol de la Real Sociedad se produjo a los ocho minutos del segundo tiempo, de penalty. Una jugada de peligro ante Madinabeytia dio motivo a que Glaría despejase el balón con la mano, cuando Cacho intentaba el remate. El árbitro señaló el penalty, que ejecutó Mendiluce, disparando alto y con la izquierda, para batió a Madinabeytia.

Arbitró el señor Lloris y asistieron unas 25.000 personas. Los equipos fueron:

Real Sociedad: Arriaga; Iguarán, Martínez, Ormaeche, Arzac, Maiztegui; Amas, Urreisti, Eceiza, Mendiluce, Cacho.

At. de Madrid: Madinabeytia; Rivila, Griffa, Calleja; Ruiz-Sosa, Gl-

ria; Ufarte, Cardona, Mendoza, Adelardo, Collar.

### OTROS RESULTADOS

Campeonato Nacional de Aficionados Salamanca, 1; Real Madrid, 0. Barcelona, 3; Astillero, 1.

Campeonato Nacional de Juveniles Celta de Vigo, 3; Real Madrid, 0. Atlético de Bilbao, 2; Barcelona, 2.

Promoción de ascenso a Segunda División Cádiz, 2; Eibar, 0.

Constancia, 1; Béjar, 0. Badalona, 4; Cartagena, 1. Europa, 1; Tarragona, 1.

## ZANUSSI

Frigoríficos - Calidad Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.

# Nueve trofeos en la quinta corrida de la feria de Granada

## «El Viti» sufrió en Bilbao una cogida de pronóstico reservado

### Dos orejas cortaron Antonio Bienvenida y «El Cordobés», en Toledo

Bilbao, 20.-Santiago Martín «El Viti» ha sufrido una cogida de pronóstico reservado, aunque muy espectacular, en la corrida de esta tarde. El parte facultativo informa que sufre herida incisa por asta de toro en la región inguinal derecha con sección del cordón espermático. Ha quedado internado en una clínica bilbaína.

El diestro salmantino toreaba en el centro del ruedo cuando al dar un pase con la derecha es alcanzado aparatadamente y volteado y, ya en el suelo, el toro le empujó por la ingle. Es llevado a la enfermería y mata al toro Jaime Ostos. El público pide la oreja para el diestro herido y el peón de confianza de El Viti da la vuelta al ruedo con el apéndice.

En la plaza de Vista Alegre se lidiaron reses de Barcial, mansas y difíciles, quedándose a media arrancada, siendo pitadas en el arrastre.

Jaime Ostos toreó a su primero con pases con la derecha. Mata de media y tres descabellos. Aplausos. En su segundo, breve, para dos pinchazos y una casi entera de efecto rápido. Silencio.

Paco Camino, faena por naturales, de pecho y adornos, para dos pinchazos y una estocada hasta el puño, rodando el toro sin puntilla. Ovación. En su segundo, faena de alio para pinchazo sin soltar, estocada y descabello. Pitos.

El Viti toreó a su primero con rechazos, pero ante las dificultades del bicho optó por matarlo de una estocada casi entera. Aplausos.

### Triunfal corrida en Vinaroz

Vinaroz, 20.-Seis toros de Dionisio Rodríguez de Yeltes, de Salamanca, que resultaron magníficos. Buena entrada.

Emilio Oliva, ovación y vuelta al ruedo en su primero. En su segundo se le concedieron dos orejas y dio dos vueltas al ruedo.

Palmeño cortó una oreja en su primero y las dos de su segundo.

Los tres matadores y el mayoral de la ganadería dan la vuelta al ruedo.

Manuel Amador cortó dos orejas en su primero y escuchó muchos aplausos en su segundo.

Los tres matadores salieron a hombros. Al mayoral se le obliga a dar la vuelta al ruedo.

A Palmeño se le concedió el trofeo de la Peña «Diego Puerta», que se otorga todos los años al mejor diestro en la primera de feria.

### Primera de feria en Algeciras

Algeciras, 20.-Primera corrida de feria. Lleno. Seis toros de Pablo Romero, desiguales de presentación, peligrosos y con poca fuerza.

Miguelín, aplausos en su primero. En su segundo, pitos.

Diego Puerta fue ovacionado en su primero. En su segundo se le concedieron dos orejas y hubo petición de rabo.

Carlos Corbacho fue ovacionado, con petición de oreja y vuelta al ruedo. En su segundo fue ovacionado.

### Buena corrida en Mieres

Mieres, 20.-Cinco toros de la Viuda de don Cándido García, bravos y codiciosos. Floja entrada.

Antonio de Jesús cortó una oreja en su primero y las dos y el rabo en su segundo.

Fernando de la Peña de Méjico, ovación y vuelta en su primero y ovación y dos orejas y vuelta en su segundo.

El rejoneador portugués Manuel Jorge, ovación, una oreja y vuelta.

### En Barcelona

Barcelona, 20.-En la Monumental se lidiaron toros de Osborne y un novillo de Jiménez, para el rejoneador Alvaro Domecq.

Lleno en el sol y casi lleno en la sombra. El ganado de lidia ordinaria fue terciado y mansurrón, aunque no peligroso.

## ZANUSSI

Frigoríficos - Calidad Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.

Domecq, que actuó en cuarto lugar, fue ovacionado y se le concedió una oreja.

Hernando fue ovacionado en su primero. En su segundo cumplió.

«El Pireo» estuvo voluntarioso en su primero. En su segundo se le concedió una oreja y dio la vuelta al ruedo.

Fuentes aplausos en el primero. En el último, ovación y vuelta al ruedo.

### En Granada

Granada, 20.-Quinta corrida de feria. Un novillo para rejoneros, de Bernardino García, bravo, y seis toros del conde de la Corte, buenos.

El rejoneador José Ignacio Sánchez se lució como caballista y rejoneador: Cortó una oreja.

Joselito Huerta, vuelta y petición en el primero y una oreja en el otro.

Fermín Murillo, gran faena a su primero. Dos orejas y petición de rabo. En el cuarto, faena lúcida. Dos orejas. Los tres espadas dan una vuelta con el mayoral.

Curro Montenegro, oreja en el tercero y gran faena, con dos orejas, en el último.

### En Toledo

Toledo, 20.-Toros del duque de Pimoheroso, bravos. Asistieron a la corrida el vicepresidente del Gobierno, el ministro de la Vivienda y el príncipe don Juan Carlos.

Antonio Bienvenida tuvo una tarde llena de aciertos. Escuchó muchas palmas en su primero y cortó dos orejas en el otro.

Curro Romero, aplausos en su primero. En el quinto, estuvo breve, pero muy torero.

Manuel Benítez «El Cordobés», faena para estocada y descabello. Dos orejas. En el que cerró plaza no tuvo lucimiento por las escasas condiciones del animal.

### En Palma

Palma de Mallorca, 20.-Seis toros de Juan José Ramos Matías Hermános, duros, y dos de Juan Gallardo Sánchez, inciertos.

César Girón, ovación en el primero y vuelta al ruedo y petición en el quinto.

Paco Corpas, faena variada para estocada y descabello. División de opiniones. En el otro fue aplaudido. Luis Segura, vuelta al ruedo y aplausos en el otro.

Efraín Girón, faena con pases de todas las marcas, Ovación y saludos. Aplausos en el que cerró plaza.

### NOVILLADAS

Córdoba, 20.-Seis novillos de don José Tomás Frías hermanos.

«Joselillo», de Albacete, fue ovacionado en su primero. En su segundo fue cogido y pasó a la enfermería. Terminó con el toro «El Monaguillo», que fue ovacionado.

«El Monaguillo», silencio en su primero. En el otro escuchó aplausos.

## El ministro de la Gobernación presidió en Villanueva y Geltrú los actos del Día de la Provincia de Barcelona

Villanueva y Geltrú (Barcelona), 20.-Se ha celebrado el «Día de la Provincia» en esta localidad.

Con tal motivo se reunieron la mayoría de alcaldes de toda la provincia barcelonesa, presididos por el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, a quien acompañaban las primeras autoridades provinciales y locales.

Después de una misa solemne en la iglesia arciprestal de San Antonio, se efectuó la inauguración de un puente sobre el torrente de San Juan, recientemente reconstruido.

A continuación tuvo lugar un concurso de bellas sardanistas.

Seguidamente, se celebró la inauguración y bendición de la Biblioteca Víctor Balaguer. En el salón de actos de la misma se desarrolló un acto en el que hicieron uso de la palabra el marqués de Castell Florite, presidente de la Diputación Provincial; el académico don Martín de Piquer y, por último, el gobernador civil, don Antonio Ibañez Freire, quien después de agradecer la presencia del ministro de la Gobernación, glorió la significación del «Día de la Provincia» que se celebraba, rogando al señor Alonso Vega hiciera llegar al Jefe del Estado la devoción y adhesión de los alcaldes de la provincia.

Cerró el acto el ministro de la Gobernación, quien se refirió a la vieja tradición provincial de nuestro país y a la política provincial, mencionando las varias reformas de su organización administrativa llevadas a cabo desde su nacimiento en 1812.

A mediodía se celebró un almuerzo en honor de las personalidades asistentes y por la tarde un festival deportivo y reparto de premios del concurso de sardanistas.

## Camión AVIA

### ¡qué gran camión!

POTENCIA  
SEGURIDAD  
ROBUSTEZ  
ECONOMIA

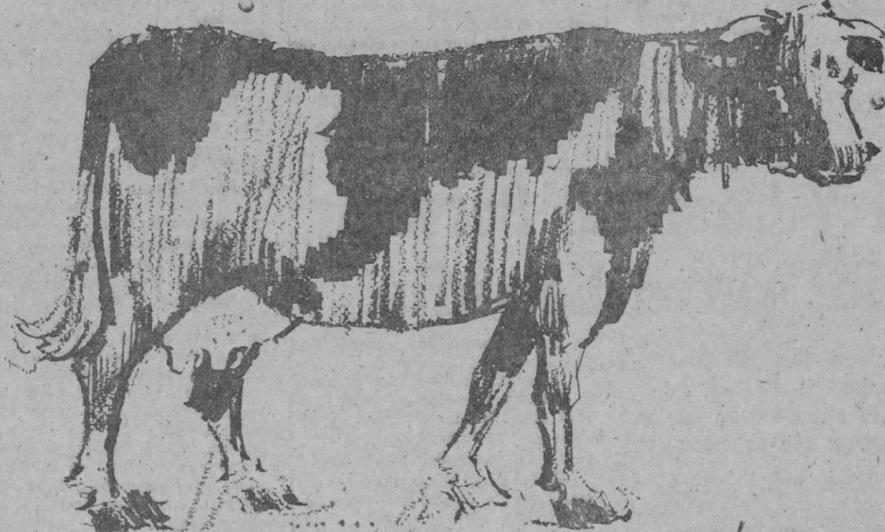
El de más rendimiento para transportistas e industriales.

EXCLUSIVA:  
J. HORCAJO, S. A.

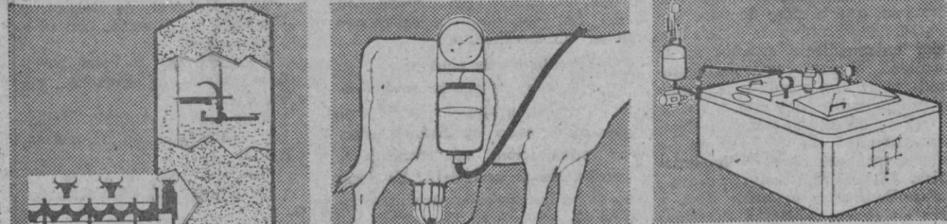
Fernández Ladreda, 15  
0.074.-Barcelona.

## mejor alimentada mayor producción mayores beneficios

Con los mas rentables y seguros sistemas de



## SILOS PARA FORRAJES-EQUIPOS DE ORDEÑO Y REFRIGERACION



## NEW IDEA-SANTANA GASCOIGNE-SANTANA

Con estos equipos para la explotación agropecuaria, Vd. se asegura:

- unas características técnicas insuperables
- unos precios de adquisición realmente ventajosos.

ACOGIDOS A LOS CREDITOS OFICIALES-FACILIDADES DE PAGO Con la garantía de: METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.



## J. HORCAJO, S. A.

Avda. Fernández Ladreda, 11 al 15 Segovia

## Ayer hubo en Gerona una Gran Gala del Turismo, la Moda y el Deporte

Gerona, 20.-La Gran Gala del Turismo, la Moda y el Deporte se ha celebrado con asistencia de numeroso público y bajo la presidencia de las primeras autoridades gerundenses.

En el curso del festival tuvo lugar un desfile de modas, presentando «Miss Naciones Unidas» algunos de los modelos.

Posteriormente se entregaron los trofeos a los vencedores en el concurso de fomento del turismo.

# El complejo monumental del Cerro de los Angeles

## El próximo día 25 será inaugurada una parte del mismo

### El proyecto total supone unos 174 millones de pesetas de los que hay invertidos hasta el momento 74

#### En el Cerro se piensa crear una residencia para sacerdotes ancianos

El próximo día 25 de junio, festividad del Sagrado Corazón de Jesús, será inaugurado el Monumento Nacional al Sagrado Corazón de Jesús en el Cerro de los Angeles, Madrid. La ceremonia, que revestirá una excepcional solemnidad, será presidida por S. E. el Jefe del Estado y el Gobierno de España en pleno.

Sin embargo, en esta ceremonia sólo se va a inaugurar una pequeña parte del complejo monumental proyectado en el citado Cerro. Restricciones presupuestarias obligan a ello.

El monumento, cuya primera piedra fue colocada el día 30 de junio de 1916, ha atravesado desde aquella fecha por diversas vicisitudes solidarias de la situación de España. Desde una solemne inauguración el día 30 de 1919, a la que asistió el rey Alfonso XIII y el Gobierno, hasta una aciaga jornada en la que las horas fulsaron y destruyeron el que era símbolo de la fe católica de nuestros días.

#### RECONSTRUCCION

Estabilizada la situación en España, en el mismo año 1939 surgió la idea de reconstruir el monumento y la tarea fue encomendada al arquitecto don Pedro Muguruzza y Otaño. Desde el primer momento se pretendió que tal reconstrucción fuese costeada por el pueblo español, pero, ante la exigüidad de lo recaudado en las cuestiones, se optó por incluir las obras en el programa asistencial de la Dirección General de Regiones Devastadas. Y al extinguirse este organismo, se encomendó la empresa a la Dirección General de Arquitectura dependiente del Ministerio de la Vivienda.

En el año 1951, al morir el señor Muguruzza se replanteó el proyecto, que fue confiado a su colega don Luis Quijada Martínez. Desde aquella fecha, el señor Quijada se ha venido ocupando de las obras.

#### GRANDES DIFICULTADES

—Señor Quijada, ¿cuáles son las mayores dificultades que han encontrado en su tarea?

—Dos principales— dice el actual arquitecto proyectista y director del Monumento del Cerro de los Angeles. La primera de ellas fue el lograr acomodar mis ideas al proyecto anterior. Lo que se había hecho se debía aprovechar, indudablemente. Por otra parte, siempre ha sido una rémora importante la constitución del suelo del Cerro de los Angeles: Hay lugares, por ejemplo, en los que los cimientos tienen 17 metros de profundidad y tienen que estar revestidos de ladrillos para proteger el hormigón.

—Igualmente —prosigue el señor Quijada—, han sido necesarias unas grandes obras de explanación, en las que se habrán movido más de 50.000 metros cúbicos de tierra. El lugar que ocupa actualmente el monumento no se correspondía con la cota más elevada del Cerro y se hizo necesaria tal explanación para ganar esbeltez y perspectiva en el conjunto.

### ZANUSSI

Frigoríficos — Calidad Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.



### "CARTA SOBERANO"

Número premiado en el sorteo correspondiente al mes de:

ENERO	1965	Nº 864
FEBRERO	»	Nº 668
MARZO	»	Nº 281
ABRIL	»	Nº 714
MAYO	»	Nº 964

Prémiese con **SOBERANO** GONZALEZ BYASS



## Entrevista con don Luis Quijada Martínez, arquitecto encargado del proyecto del monumento nacional al SAGRADO CORAZON DE JESUS

### PRESUPUESTOS

—¿Cuál ha sido el coste, Sr. Quijada, del monumento?

—Verá— aclara nuestro interlocutor— Hay varios presupuestos. Lo hasta ahora construido ha importado unos 74 millones de pesetas. De ellos, dos y medio o tres han sido aportados por las cuestiones del obispado de Madrid-Alcalá y el resto ha sido donado por el Estado. Pero el presupuesto del proyecto total, calculando sobre precios de este momento, vendría a ser de unos 174 millones de pesetas.

—¿Falta mucho aún por hacer de su proyecto? preguntamos.

—Ya lo creo! —sonríe el arquitecto—. Lo que se va a inaugurar dentro de unos días no es más que la parte esencial del mismo, es decir,

el monumento propiamente dicho y la parte exterior de la basílica.

—¿Difiere mucho su proyecto del ideado por el señor Muguruzza?

—Pues, sí— responde el señor Quijada—. Cuando yo me hice cargo de las obras, habían pasado bastantes años desde que se ideó el proyecto original y hubo que hacer un reajuste de presupuestos. En mi proyecto se da un mayor realce a la línea del pedestal y de la estatua del Sagrado Corazón, reduciéndose las dimensiones del templo y proyectándose, en su lugar, una gran lonja frente a la fachada principal del monumento.

—¿Para que se haga una idea —continúa el arquitecto—, el templo que en el proyecto del señor Muguruzza tenía una planta de más de 120 metros de longitud, lo he dejado reducido a una planta cuadrada de 42,50 metros.

## Otros monumentos aislados

—El conjunto monumental de mi proyecto —explica el señor Quijada—, incluye otros varios monumentos aislados dedicados a Los Angeles, a Santiago, Patrón de España, a la Iglesia del Silencio y al Calvario. Tales monumentos van unidos por una alameda, llamada «Camino de Dios» y por el «Vía Crucis» expiatorio, cuya décimo-cuarta estación, precisamente, coincide con las ruinas del antiguo monumento al Sagrado Corazón.

—Asimismo —continúa el señor Quijada— falta por terminar la lonja en la que se han pavimentado unos 45.000 metros cuadrados de losas de

granito y que tiene unas dimensiones de 120 por 80 metros cuadrados.

El monumento a inaugurar el día 25 consta de cuatro grupos escultóricos que representan, respectivamente, a la España Misionera, España Defensora de la Fe, Iglesia Triunfante e Iglesia Militante.

—Estos grupos escultóricos son obra de Cruz Solís. Cada uno de ellos viene a tener un peso de 150 toneladas y la envergadura de sus figuras es de unos cuatro metros y medio. El coste de estos grupos ha sido de cinco millones y medio de pesetas.

## Residencia para sacerdotes

—¿Qué utilización se va a dar a este complejo monumental, aparte de ser el centro que popularice las peregrinaciones de los españoles.

—Actualmente —nos dice el arquitecto—, existe en el Cerro de los Angeles un convento carmelita. Según idea de monseñor Eijo Garay se te-

nia previsto trasladar la comunidad carmelita junto a la cercana ermita de Los Angeles para instalar en el convento una residencia para sacerdotes ancianos, así ellos mismos podrían atender el culto de la basílica.

Hacemos al señor Quijada una última pregunta sobre el plazo en que, a su juicio, puede estar totalmente terminado su proyecto. Su respuesta ha sido:

—¡Ah! Todo depende del presupuesto con que contemos. Hasta hoy, desde que yo me hice cargo de las obras, estas se interrumpieron seis veces por falta de recursos. En el sentido, creo que la acción sería una solución óptima para este importante monumento nacional.

Sea como fuere, el Monumento de España al Sagrado Corazón de Jesús está en marcha. Quedaron atrás los lejanos días de los odios injustificados y de las reacciones incomprensibles. Hoy por hoy, gracias a El, el Sagrado Corazón reina en España. Y con su protección, no cabe duda de que este testimonio de inquebrantable catolicidad, levantando en el corazón geográfico de España, será terminado en corto plazo.

Fernando CASARES

## Se celebró en Ceuta el Concurso Nacional de Albañilería

### Resultó vencedora la cuadrilla de Toledo

Ceuta, 20.—Se ha celebrado el 17 Concurso Nacional de Albañilería, organizado por el Sindicato Nacional de la Construcción, Vidrio y Cerámica.

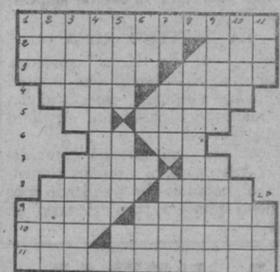
Tomaron parte 39 parejas. Resultó vencedora y campeona nacional la de Toledo, integrada por José Rico Solana, oficial, y Vidal Nieto Malagón, ayudante, que recibieron 19.000 pesetas en metálico, una copa del presidente del Sindicato de la Construcción y varios trofeos donados por distintos organismos.

El diploma de campeones nacionales de destreza en el oficio les será entregado por S. E. el Jefe del Estado el próximo 18 de julio.

En segunda posición se clasificaron las parejas de Sevilla y Cáceres. Al acto asistieron las primeras autoridades locales, civiles, religiosas y militares.



CRUCIGRAMA NUMERO 3.562



**HORIZONTALES:** 1. Fijáramos. 2. Mujer de ánimo varonil. Animal peludo. 3. Alifari. Agujero, útil. 4. Al revés: rezán. Aves. 5. Abreviatura comercial. Al revés: natural de cierto país. 6. Estoy enterado. Al revés y repetido: familiar. 7. Correctivo. Al revés y repetido: humor viscoso. 8. Monde. Prepara la tierra. 9. Veo. Muy pequeños. 10. Estaba. Notificalo. 11. Alifari.

**VERTICALES:** 1. Artículo (plural). Parte de tiempo. 2. Atractivo. Hoguera. Enfermas. Arbol frutal. 4. Elevarse. 5. Rumiante. Consonante. Terminación flexional. 6. Nombre femenino. Madre del género humano. 7. Símbolo del radio. Formada de estrellas. Licor. 8. Emplearse. 9. Regar. Trival. 10. Fieras hembras. Aislado. 11. Cuerpo celeste. Peticion de auxilio.

Solución al crucigrama número 3.561

**HORIZONTALES:** 1. Repetirse. 2. Enanito. Nos. 3. setar. Bola. 4. samA. Bajo. 5. So. Tajo. 6. Re. Ra. 7. Saco. rI. 8. Lado. Caro. 9. Solo. Somero. 10. Ama. Colomos. 11. Narrareselo.

**VERTICALES:** 1. Res. San. 2. Enes. Loma. 3. Patas. Salar. 4. Enamorado. 5. Tira. Eco. Ca. 6. Ito. Sor. 7. Ro. Bar. Cola. 8. Bajáramos. 9. Enojo. Irone. 10. Lolo. oroL. 11. Osa. Oso.

## Las ranas disponen de un misterioso reloj

### Su sentido de orientación es fabuloso

#### Pueden volver a sus madrigueras aun alejándose veinticinco kilómetros

### Para hacerlo utilizan indistintamente el sol, la luna y la vía láctea

Cuando una rana sale por la noche a croar por los campos, ¿qué es lo que le hace encontrar el camino de regreso a su guarida? Este problema, que hasta hace algún tiempo sólo interesaba a las ranas, está siendo investigado por los científicos, que pretenden resolver el misterio del sentido de orientación de los animales. Hicieron diversas pruebas para averiguar cómo los animales encuentran siempre el camino de regreso, aunque se les haya conducido hasta un punto distante y desconocido para ellos.

Así, construyeron una piscina de plástico y la colocaron flotando en el centro de un lago. En ella situaron a un grupo de ranas que habían capturado en un punto determinado del mismo. La piscina tenía las paredes de plástico negro, de tal modo que las ranas no podían ver la orilla. Sin embargo, siempre nadaban en dirección a su escondite.

#### LAS RANAS TIENEN RELOJ

Cuando un lote de ranas, capturadas en sitios diferentes unos de otros, fueron colocadas en el mismo lago, cada una de ellas tomó la dirección de la madriguera, sin dejarse influenciar por los caminos que tomaban las demás.

Lo único que podían ver era el cielo. «Se guían por el sol», decidieron los científicos. Según estos datos, la única conclusión posible era que las ranas tenían un reloj interno y debían de ser capaces de comparar el ángulo del sol en un tiempo conocido, cuando estaban en el mismo lago, con el ángulo de cuando estaban en su lugar habitual.

El reloj interno era tan perfecto, según declararon los científicos en una revista especializada, que incluso en la oscuridad, cuarenta y tres horas antes de ser colocadas en el lago, les permitía tomar el camino de su casa, sin la menor vacilación.

Cuando los experimentos fueron repetidos por la noche, a la luz de la luna, las ranas seguían encontrando perfectamente el camino de vuelta a su casa guiándose por nuestro satélite. Por lo menos, esta era la única explicación posible para los científicos que a estas alturas ya comenzaban a sentir fuertes dolores de cabeza.

#### PREGUNTELE A UNA RANA

Pero seguían emperados en des-

orientar a las ranas. Ni de día ni de noche habían podido lograrlo, y ya, desesperadamente, a uno de ellos se le ocurrió repetir la misma operación, pero en una noche sin luna.

Esta vez, algunas de las ranas, ante la satisfacción de los tercios investigadores, se equivocaron al escoger el camino de vuelta, pero la inmensa mayoría nadó en la dirección correcta y sin desviarse un momento.

Los científicos pensaron entonces que las ranas podían haber usado la Vía Láctea como punto de orientación, a pesar de que ésta es una línea muy ancha en el espacio, y muy vaga como guía de navegación comparada con puntos tan concretos como la luna o el sol.

Los experimentos demostraron que las ranas pueden orientarse en distancias de hasta 25 kilómetros de sus casas. Esto les permite, además, alejarse de la orilla, donde pueden ser comidas por los peces. Según han averiguado los científicos, este sistema lo usan igualmente, con la misma efectividad, en tierra firme.

Así, si algún día se pierde y no encuentra un policía, pregúntele a una rana... (Copyright by Europa Press London Express. Prohibida la reproducción).

James WILKINSON

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.

Por 12,00 ptas. solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo

## EL MINISTRO DE EDUCACION boliviano en Madrid

### Mostrará a las autoridades españolas el plan piloto de educación confeccionado para su país

Madrid, 20.—«Mostraremos a las autoridades españolas nuestro plan piloto de educación, cuya ejecución pondremos en marcha próximamente una vez obtenida la financiación del mismo», declaró el ministro secretario general de la Presidencia de Bolivia, doctor Marcelo Galindo, a su llegada a Madrid esta tarde, acompañado de su colega el ministro de Educación de dicho país, doctor Hugo Benzel y del padre Guillermo Carrero, director del Colegio de San Calixto.

El doctor Galindo manifestó asimismo que se entrevistaría con los ministros españoles de Educación Nacional, señor Lara Tamayo; secretario general del Movimiento y de Trabajo y visitarán diversas realizaciones de enseñanza españolas. Posteriormente, la representación boliviana se trasladará a Italia, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos.

En el aeropuerto de Barajas fueron recibidos por el director de Asuntos de América; director general de Relaciones Culturales, del Ministerio de Asuntos Exteriores; secretario general técnico del Ministerio de Educación Nacional y el encargado de Negocios de la Embajada de Bolivia en Madrid, don Roberto Barberán Flores.

La familia que crece, necesita



## Westinghouse

Frigorífico 155 litros, metálico. Interior porcelana. 9.630 pesetas Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA



—Entré para comprar sólo una regadera... pero, ¡tiene una dependienta...!

La perfección de su vista radica en nuestros servicios

## Optica ATALAYA

Fernández Ladreda, 12. Teléfono 28-23

## ZANUSSI

Frigoríficos — Calidad Exclusiva: J. HORCAJO, S. A.

## SI NECESITA IMPRESOS

encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

Gran manifestación en ARGEL en apoyo del derrocado Ben Bella

El Consejo Revolucionario, presidido por Bumedian, ha celebrado su primera reunión, y ha decidido poner en libertad a los presos políticos

Rusia parece adoptar una actitud de «no incumbencia» respecto a la caída de BEN BELLA

Pekín, en cambio, expresa su apoyo total al constituido Consejo Revolucionario

Los carros de combate han sido retirados de las calles de Argel, mientras la policía emprende sus patrullas de rutina

París, 20.—Se ha producido una magna manifestación callejera en Argel en apoyo del derrocado presidente de Argelia, Ahmed Ben Bella, según informó la agencia France-Press en un despacho fechado en París. La expresada fuente agregó que cuando estaba recibiendo le informe de la indicada manifestación, y concretamente a las 22,29 (hora española), la comunicación telefónica que mantenía con su sede en París fue cortada abruptamente. A la hora de transmitir el presente despacho todavía no se había restablecido la comunicación de la redacción central de la agencia France-Press en Argel con su despacho en París.—Efe.

TANQUES RETIRADOS DE LAS CALLES

Argel, 20.—Los tanques y otros vehículos de combate fueron retirados hacia la medianoche, mientras que los coches de policía emprendían sus patrullas de rutina por la ciudad 24 horas después del infortunado golpe de Estado que derribó a Ahmed Ben Bella.

Algunos hombres del Cuerpo Nacional de Seguridad y soldados del ejército continuaron haciendo guardia frente a la Villa Joly, residencia del depuesto jefe de estado.

La emisora de Argel volvió a emitir sus programas regulares del domingo, con una corta información y alguna música.

El servicio político del ejército nacional popular hizo pública una declaración en alabanza de la revolución que ha «derrocado a los idólos».—Efe.

REUNION DEL GOBIERNO REVOLUCIONARIO

París, 20.—El Gobierno revolucionario argelino que derrocó al régimen del presidente Ahmed Ben Bella, se reunió hoy en consejo de emergencia, y anunció luego que se daría a la publicidad un comunicado oficial inmediato.

Por otra parte, el Consejo de la Revolución, que se ha arrogado el poder después de la destitución de Ben Bella, ha dado cuenta de que, bajo la presidencia del ministro de

Defensa, coronel Huari Bumedian, ha tomado la determinación de nombrar a tres ministros adicionales «a título provisional».

El ejército marroquí, en estado de alerta

Y se han cortado todas las comunicaciones, incluso la frontera, con ARGELIA

Rabat, 20.—El Rey Hassan II de Marruecos ha declarado el ejército marroquí en estado de alerta. El Monarca marroquí se trasladó a primeras horas de la mañana a la sede del Ministerio del Interior, donde se entrevistó con el general Ufki, titular del mismo y director general de Seguridad Nacional. Seguidamente, el Rey se trasladó al edificio de la Radio, y a continuación al Alto Estado Mayor del ejército, donde celebró una reunión de urgencia con los altos jefes militares.

No se ha registrado ninguna reacción oficial, y todas las comunicaciones por radio, teléfono y telegrafo entre Marruecos y Argelia se encuentran cortadas desde Argel. También se encuentra cortada, por parte argelina, la frontera argelino-marroquí.

Igualmente el Consejo de la Revolución anunció que el ministro de Negocios Extranjeros, Abdel Haziz Buteflika, haría una declaración a una hora que aún no se ha fijado. El paradero de Ben Bella continúa siendo un misterio; pero las informaciones publicadas indican que se encuentra detenido y probablemente en poder de las autoridades militares. Efe.

LIBERACION DE PRESOS POLITICOS

Argel, 20.—El Consejo revolucionario argelino ha decidido poner en libertad a todos los presos políticos, según anuncia la agencia nacional de noticias.

La citada agencia añade que la medida será aplicada a todos los que fueron detenidos de un modo arbitrario.

Posteriormente la agencia corrigió la noticia en el sentido de que serán puestos en libertad todos los prisioneros políticos en lugar de todos los detenidos y prisioneros políticos.

Entre los detenidos figuran Hocine Ait Ahmed, dirigente socialista, cuya sentencia de muerte el pasado mes de abril fue conmutada por la de cadena perpetua. La sentencia se dictó contra Hocine Ait Ahmed por haber encabezado una revuelta dirigida contra el régimen que presidía Ben Bella.—Efe.

LLEGA EL MARISCAL AMER

Argel, 20.—El vicepresidente de la República Árabe Unida—mariscal Adelhakim Amer—ha llegado hoy a esta capital por vía aérea, procedente de El Cairo, para celebrar conversaciones con el nuevo Consejo revolucionario.

El coronel Huari Bumedian, jefe del golpe de estado que derribó a Ben Bella, se encontraba en el aeropuerto para recibirlo, junto con el ministro de Asuntos Exteriores, Abdel Haziz Buteflika, y otros miembros del Gobierno.

Se cree que el mariscal Amer regresará mañana a la capital egipcia. Efe.

LA ACTITUD RUSA

Moscú, 20.—La Unión Soviética parece estar adoptando una actitud de «no incumbencia» respecto al derrocamiento del presidente argelino, Ahmed Ben Bella.

El periódico del partido comunista «Pravda» publica hoy sin comentarios el comunicado publicado por el nuevo Consejo revolucionario en Argel.

La situación argelina, según se informa, fue discutida en la reunión celebrada ayer en el Kremlin por los jefes soviéticos y el presidente yugoslavo, Tito.

Los círculos diplomáticos de esta capital señalan que el nuevo «hombre fuerte», Huari Bumedian—que ha visitado la Unión Soviética—, está en buenas relaciones con los dirigentes rusos y que, si acaso, lo único que parece es que está algo más inclinado a la izquierda y a Pekín que Ben Bella.—Efe.

Argel, 20.—La China comunista ha expresado su apoyo total e incondicional al nuevo Consejo Revolucionario argelino, según informa la agencia de noticias Algerie Presse Service.

La información señala que el embajador chino en Argel, Tsun Tao, ha comunicado esta decisión al coronel Huari Bumedian en una entrevista celebrada hoy.—Efe.

LA CONFERENCIA AFROASIA-TICA, EL 29

Argel, 20.—La conferencia afro- (Continúa en la página 4)

Intento de reconciliación entre Francia y EE. UU.

El vicepresidente norteamericano, Humphrey, y De Gaulle se reunieron en París Aquél transmitió al presidente francés el saludo cordial de Johnson

París, 20.—El vicepresidente de los Estados Unidos, Hubert Humphrey, ha conferenciado durante una hora y veinte minutos con el presidente De Gaulle.

A la salida, Humphrey manifestó que había sido una visita agradable y una «conversación muy amistosa», añadiendo que había transmitido a De Gaulle el saludo cordial del Presidente Johnson.

El vicepresidente norteamericano celebró una improvisada conferencia de prensa en las escaleras de Eliseo, después de su entrevista con el general De Gaulle, con unos cien periodistas y fotógrafos.

Al ser preguntado si había tratado con el presidente francés de una posible entrevista con Johnson, se limitó a decir que no podía contestar.

En los círculos políticos de esta capital se considera esta entrevista como un intento de reconciliación entre Estados Unidos y Francia.—Efe.

El ministro de Información y Turismo, en Extremadura

Visitó el castillo de los duques de Feria, en Zafra, donde va a ser construido un parador

Lora Tamayo inauguró un Instituto y una biblioteca pública, en BEJAR

Badajoz, 20.—Llegó a esta ciudad, procedente de Mérida, el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, acompañado del subsecretario de Turismo, don Antonio García Rodríguez Acosta.

El señor Fraga Iribarne prometió que haría todo cuanto fuera posible para que la ciudad viera satisfechas sus aspiraciones.

Posteriormente, el ministro visitó el Palacio Municipal y, a continuación, hizo un recorrido por la ciudad.

Más tarde, en la Casa de la Cultura, el señor Fraga Iribarne inauguró una exposición sobre recursos turísticos.

Imposición de estrellas, en Getafe, a las esposas e hijos de alféreces provisionales

Madrid, 20.—En la base aérea de Getafe se impusieron esta mañana las «estrellas verdes» a los hijos y las «estrellas de oro» a las esposas e hijas de alféreces provisionales de la Hermandad Provincial de Madrid, acto que revistió emotividad y solemnidad. En total se impusieron cien estrellas a los hijos, otras cien a las hijas y ochenta y ocho a las esposas. Entre éstas figuraba doña Isabel Rodríguez-Porrero, esposa del laureado capitán don Manuel Ruiz de Guindro, muerto heroicamente en los campos de batalla con la División Azul, a la que impuso el capitán general de la I Región Militar, teniente general Alonso Alonso, la «estrella laureada» de la Hermandad.

A las once de la mañana se celebró una misa de campaña. Después hubo una exhibición aérea, y por último los alféreces provisionales y sus familiares se reunieron en una comida de hermandad.

EL MINISTRO VISITA EL CASTILLO DE LOS DUQUES DE FERIA

Zafra (Badajoz), 20.—Llegó para realizar una visita a la ciudad, y especialmente el castillo de los duques de Feria, en el que va a ser instalado un Parador de Turismo, el ministro de Información, don Manuel Fraga Iribarne.

El señor Fraga Iribarne, hizo un amplio recorrido por la población.

El ministro de Información y Turismo habló sobre el porvenir turístico de esta zona, afirmando que estaba firmemente decidido por la instalación de un Parador Nacional de Turismo en el indicado castillo. Seguidamente continuó viaje a Badajoz entre los aplausos del vecindario.

EL MINISTRO DE EDUCACION, EN BEJAR

Béjar (Salamanca), 20.—El nuevo Instituto de Enseñanza Media y

la Biblioteca Pública Municipal han sido inaugurados por el ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo.

Ambos centros se encuentran enclavados en el antiguo Palacio de los duques de Béjar, propiedad municipal, y su construcción ha sido sufragada por completo por el Ayuntamiento y las aportaciones del vecindario bejarano.

Al acto concurren altos cargos del Ministerio y autoridades locales y provinciales.

CORREOS recomienda al público ponga en sus envíos el nombre y dirección del destinatario con la mayor claridad y cuidado y no olvide consignar al reverso de aquellos el nombre y las señas completas del remitente

13.320 millones de pesetas se «quemaron» en España, en tabaco, en 1964

Madrid, 21.—El año pasado hemos quemado en España 13.320 millones de pesetas, sin avisar a los bomberos para que apagaran el fuego. Esa millonada fue el valor del tabaco que nos fumamos en un año, un 15 por 100 más que el año anterior.

Convertimos en volutas de humo 1.435 millones de cajetillas de labores peninsulares, y 113 de labores canarias, de tabaco negro; 93 millones de cajetillas nacionales, y 73 millones de americanas, de tabaco rubio; 207 millones de puros, y millones de paquetes introducidos de contrabando.—Argos.

BUMEDIAN, hombre de izquierdas y procomunista

Con personalidad política llena de contrastes y contradicciones

El coronel Huari Bumedian, que se ha hecho cargo del Poder en Argel en la mañana de ayer, siempre ha considerado al Ejército argelino como la organización base para la creación de una sociedad socialista en su país. Su tendencia pro comunista es evidente.

«Deseo hacer del Ejército una escuela sana y útil para la sociedad socialista que estamos construyendo», ha declarado a menudo Bumedian.

Bumedian nació en Guelma, cerca de Constanza, ael este de Argelia, en el año 1925.

Después de cursar estudios religiosos en la Universidad de Zituna, de Túnez, y en la Universidad de «Al Azhar», de El Cairo, se hizo maestro de escuela en Argelia, pero más tarde se unió al Ejército de Liberación Nacional durante la insurrección de 1955.

Bumedian se hizo cargo, en breve plazo, del mando de la quinta Wila (ya región militar) en Orán, y en el año 1960 fue elevado al puesto de jefe del Estado Mayor del ALN.

Cuando Argelia consiguió la independencia de Francia en 1962, y con motivo de la escisión en el seno del

Gobierno provisional, Bumedian se puso de parte de Ben Bella. Más tarde fue destituido por el Gobierno, pero como el Ejército lo tenía de su parte, consiguió llevar al Poder a Ben Bella.

La personalidad política del exsargento del Ejército francés está llena de contrastes y aun de contradicciones. Hombre de izquierdas y procomunista, era ardiente enemigo del «colonialismo», lo que no impidió admitir una colaboración con Francia, que llegó en su ayuda a los 200 millones de dólares anuales para impedir la bancarota de Argelia. Igualmente aceptó la ayuda y alimentos de Rusia y del bloque comunista, así como de los Estados Unidos. Visitó y alabó a Fidel Castro y también mantuvo una política de coexistencia con el comunismo y Occidente. Apasionado árabe nacionalista y partidario de la unidad Árabe del Magreb en el norte de Africa, también se cuidó de mantener su enlace con Europa. Puede decirse que su modelo político es el «Presidente Gamal Abde Nasser, y su política de «un hombre», «un partido estatal», estuvo inspirada en el «nasserismo», por Rusia, la China roja y las «democracias populares.»

Ingreso de don Julián Marías en la Real Academia Española

Madrid, 21.—En sesión celebrada en la tarde de ayer tuvo lugar el acto de ingreso en la Real Academia Española del nuevo miembro de la corporación, don Julián Marías, que disertó sobre el tema «La realidad histórica del uso lingüístico.»

LA REINA ISABEL VA A INVITAR AL PAPA A VISITAR OFICIALMENTE INGLATERRA

Para ello llegará próximamente a Roma el doctor Ramsey, primado de la Iglesia anglicana

Roma, 20.—En los medios vaticanos se asegura que en fecha próxima vendrá a Roma el arzobispo de Canterbury, doctor Ramsey, primado de la Iglesia de Inglaterra, con un mensaje de la Reina Isabel II para Su Santidad Pablo VI, invitándole a visitar oficialmente aquel país.

Con referencia al posible viaje del Pontífice a las Naciones Unidas, en los mismos medios se estima como posible que dentro de algunos días pueda tenerse la confirmación oficial, con oca-

sión de los actos que tendrán lugar en San Francisco el domingo, día 27 de junio, en conmemoración del vigésimo aniversario de la firma de la Carta de las Naciones Unidas. En ellos, la delegación oficial de la Santa Sede—presidida por monseñor Martins O'Condor—leerá un mensaje del Papa, en el que posiblemente Su Santidad expresará el deseo de visitar la sede de las Naciones Unidas para implorar por la paz mundial en un marco internacional altamente cualificado y representativo.—Efe.

ORACIONES POR LOS NIÑOS Y LA JUVENTUD

Ciudad del Vaticano, 20.—Su Santidad Pablo VI ha pedido a los católicos que recen por los niños y la juventud.

En el curso de la ceremonia de la bendición dominical en la plaza de San Pedro, Pablo VI dijo: «Pensemos en que los maravillosos espíritus inocentes, que son la gloria y la alegría de la Iglesia, una sonrisa y una bendición para sus familias, y un gran tesoro para la sociedad.»

Por su gran eficacia y difusión EL ANUNCIO EN

EL ADELANTADO

ES SIEMPRE EL MAS ECONOMICO